

JEUDI 22 FÉVRIER 2024 | VOLUME 41 | NUMÉRO 4



Gwendoline Le Bomin

Dans le cadre du Mois de l'histoire des Noirs, le festival de musique africaine du Yukon s'est tenu les 16 et 17 février derniers à Whitehorse pour une 11<sup>e</sup> édition à l'hôtel et centre des congrès Sternwheeler. Le public a pu danser au rythme des percussions du groupe francophone Orisomi & The Band (sur la photo).

PAGE 7



Gwendoline Le Bomin

**Centraide Yukon ferme ses portes après 30 ans d'existence**

Gwendoline Le Bomin

PAGE 17



Manon Touffet

**L'excellence sportive de la jeunesse yukonnaise récompensée**

Manon Touffet

À DÉCOUVRIR

**L'entrepreneuriat francophone à l'honneur** .... 4

Nouveau taux d'indexation des loyers ... 5

Accord entre le Yukon et l'Alaska ..... 8

Trafic maritime en Arctique ..... 9

L'art de danser avec le feu ..... 15

Le chocolat, voué à disparaître? ..... 19

Le rôle méconnu des Afro-Canadiens .. 20



C'est un Rendezvous!

Pour notre 60<sup>e</sup> anniversaire



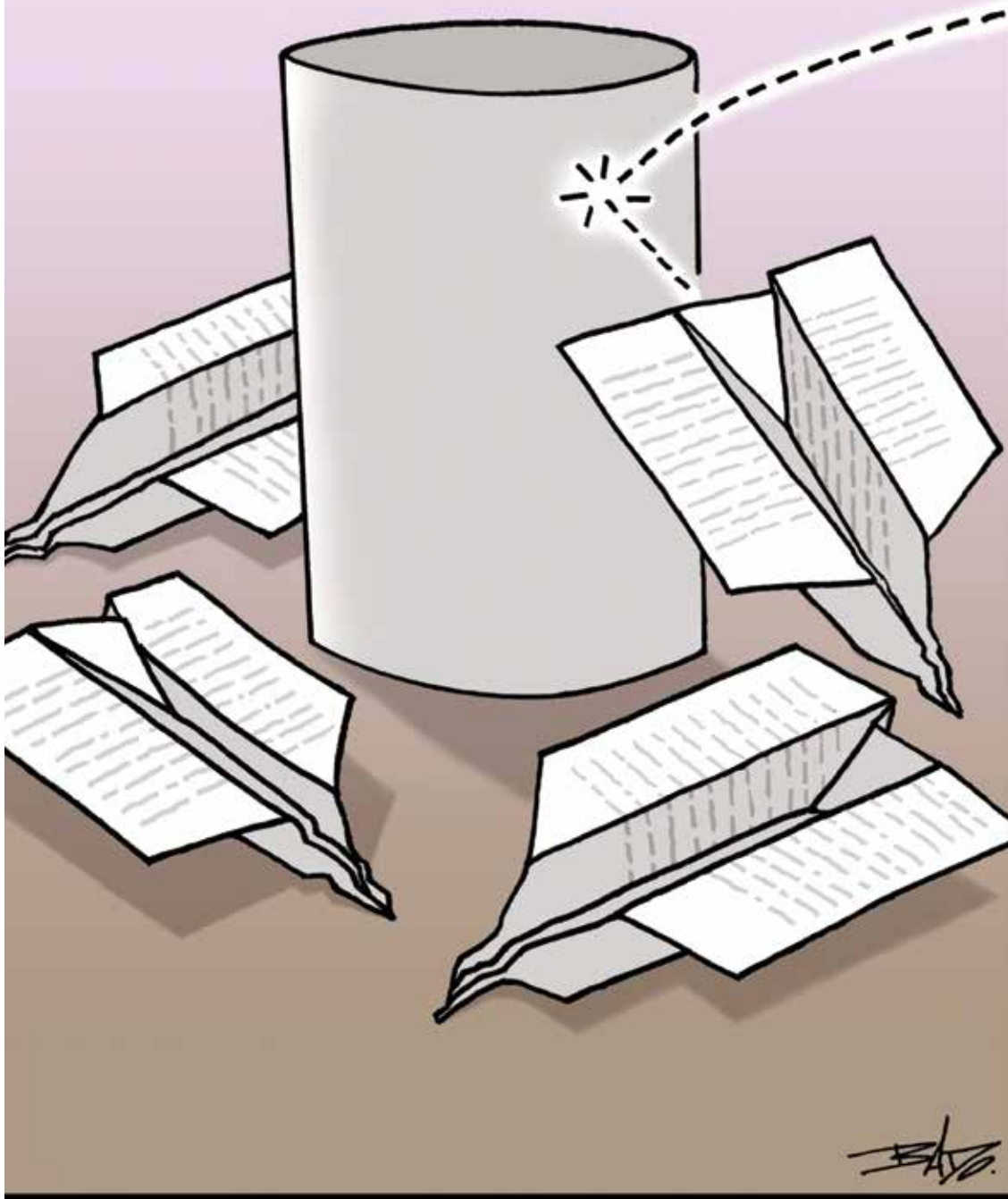
l'aurore boréale

Du 9 au 25 février  
2024

[yukonrendezvous.com](http://yukonrendezvous.com)



Air Canada donne suite aux recommandations du Commissaire aux langues officielles.



# La participation citoyenne et ses défis



Gwendoline Le Bomin

S'impliquer dans notre communauté nous apporte de multiples bénéfices, comme l'acquisition de compétences ou la possibilité d'élargir notre cercle d'amis et de réseauter. Il s'agit d'ailleurs de l'une des responsabilités recommandées par le gouvernement canadien.

Au Yukon, les causes ne manquent pas. On dénombre un peu plus de 45 000 personnes résidentes sur ce vaste territoire pour environ 600 organismes de bienfaisance. Pourtant, on peut se demander si ce devoir d'implication consacré au bénévolat est réalisable dans nos emplois du temps déjà bien chargés.

Arrivée au Yukon depuis moins d'un an, j'ai été agréablement surprise par l'ampleur des activités auxquelles on peut s'adonner. Depuis la ruée vers l'or à la fin des années 1800, le Yukon reste encore aujourd'hui une terre d'opportunités pour bon nombre d'entre nous. Et on peut le constater au quotidien. Il est facile de s'impliquer, les occasions se présentent dans divers domaines, qu'elles soient artistiques, culturelles ou sociales. Le récent succès de la soirée d'affaires pour l'entrepreneuriat francophone du Yukon, organisée au début du mois par l'Association franco-yukonnaise (AFY), témoigne d'une communauté vibrante et pleine d'énergie.

S'impliquer dans la société, c'est également le message de Kate White, cheffe du Nouveau Parti démocratique (NPD), à propos d'un sondage en ligne sur l'entente entre les propriétaires et locataires auquel la population est invitée à participer. Le gouvernement procède actuellement à l'examen de la *Loi sur les rapports entre locataires et locataires en matière résidentielle* (LRTL). Plusieurs consultations publiques sont organisées tout au long du mois de février, en plus du sondage. « Il s'agit d'une enquête rapide et anonyme qui pose aux Yukonaises et Yukonnais des questions importantes sur le logement et sur les droits et obligations des locataires et des propriétaires. La population yukonnaise doit

savoir que les résultats de l'enquête auront un impact très réel et durable sur le logement dans le territoire. N'hésitez pas à vous exprimer maintenant », souligne Kate White.

Offrir de l'aide aux membres de la communauté est certes très louable, mais ce n'est pas chose aisée pour celles et ceux qui doivent jongler entre plusieurs emplois pour faire face au coût élevé de la vie dans le Grand Nord. De plus, la crise du logement paraît sans fin, malgré la mise en vigueur depuis 2021 du règlement sur le plafonnement du prix des loyers.

S'impliquer, mais à quel point? Le gestionnaire de programmes à Volunteer Bénévoles Yukon, Vladyslav Hryhorenko, mentionne la fatigue que peuvent ressentir certaines personnes bénévoles. « Il y a beaucoup d'opportunités et pas assez de bénévoles. Certaines personnes occupent différents rôles au sein de diverses organisations! », constate-t-il. La recherche de fonds est le nerf de la guerre pour beaucoup d'organismes, car lorsque les fonds sont insuffisants, il n'y a pas d'action possible. Ayant travaillé dans le domaine de la collecte de fonds pour des organismes humanitaires, j'ai pu constater que la recherche de fonds est un défi constant et qu'il faut savoir s'adapter à cette société en perpétuel changement. D'ailleurs, l'augmentation des coûts de fonctionnement, la diminution des dons et la difficulté de recruter des bénévoles ont entraîné la fermeture de l'organisme Centraide Yukon, connu également sous le nom de United Way Yukon en anglais. Il serait dommage que le manque d'implication de la population entraîne la fermeture d'autres organismes, dont la présence reste essentielle dans nos communautés.

Bref, la vie dans le Nord est loin d'être un long fleuve tranquille. Le quotidien ressemble parfois à un jeu d'équilibriste. Une vie remplie qui paraît également un peu dissonante face au calme environnant du Yukon. Cependant, prendre soin de soi, c'est aussi prendre soin de sa communauté. Alors, ne vous oubliez pas!


## L'Aurore boréale

302, rue Strickland, Whitehorse (Yukon) Y1A 2K1  
867 668-2663 | Télécopieur : 867 667-3511  
auroreboreale.ca

### ABONNEZ-VOUS

30 \$, plus tx.  
par année format papier\* ou PDF.  
150 \$ à l'étranger pour la version papier.  
1,25 \$ l'unité au Yukon.

**Visa/Master Card**  
867 668-2663  
poste 500



Le journal est publié toutes les deux semaines, sauf en juillet, mois de relâche. Son tirage est de 2000 exemplaires et sa circulation se chiffre à 1950 exemplaires.

Les textes publiés n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs/autrices.

L'Aurore boréale est membre de Réseau.Presse et est représenté par l'agence publicitaire Lignes Agates marketing : 905 599-2561

L'Aurore boréale est sociétaire de l'organisme de charité Donatien-Frémont qui encourage les jeunes à étudier en français dans le domaine des communications.

Le journal est publié par l'Association franco-yukonnaise, à Whitehorse, au Yukon. L'Aurore boréale a une ligne éditoriale indépendante.

Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada.

Avec respect, nous tenons à reconnaître que nous travaillons et publions ce journal sur le territoire traditionnel de la Première Nation des Kwanlin Dün et du conseil des Ta'an Kwäch'än.

Merci à



### L'ÉQUIPE

-  **Maryne Dumaine**  
Directrice et rédactrice en chef  
867 668-2663, poste 510  
dir@auroreboreale.ca
-  **Gaëlle Wells**  
Adjointe à la direction (par intérim)  
867 668-2663, poste 520  
redaction@auroreboreale.ca
-  **Marie-Claude Nault**  
Gestionnaire publicité  
Infographie  
867 333-2931  
pub@auroreboreale.ca
-  **Manon Touffet**  
Journaliste  
867 333-2932  
nouvelles@auroreboreale.ca
-  **Gwendoline Le Bomin**  
Journaliste  
867 335-7476  
journalisme@auroreboreale.ca

Correspondant-e-s : **Kelly Tabuteau, Rébecca Fico, Sandra St-Laurent**

Révision des textes et correction d'épreuves : **Olivier Berger**

Distribution : **Stéphane Cole**

Caricature : **Bado**



**l'aurore boréale**

**Votre opinion nous tient à coeur.**

Écrivez-nous à [dir@auroreboreale.ca](mailto:dir@auroreboreale.ca)

# L'entrepreneuriat francophone traité aux petits oignons

Rébecca Fico

L'Association franco-yukonnaise (AFY) a organisé sa toute première soirée d'affaires pour l'entrepreneuriat francophone du Yukon. Lors de cet événement, rencontres professionnelles, réseautage et partage de ressources étaient au menu, autour d'un repas trois services. Trois entrepreneur-e-s racontent leurs expériences lors de cet événement.

Le souper d'affaires a eu lieu le 2 février 2024 au Centre de la Francophonie. « C'était l'occasion rêvée de mobiliser les entrepreneur-e-s franco-yukonnais-e-s à partager qui ils et elles sont, et de favoriser le réseautage », explique Marie-Pierre Giroux, gestionnaire Emploi et entrepreneuriat à l'AFY et organisatrice de l'événement.

La soirée était organisée sur le modèle d'un souper tournant. Les personnes présentes devaient changer de table à chaque service pour maximiser les échanges et les rencontres.

Selon Marie-Pierre Giroux, l'événement a été un succès :

« On a fait un sondage d'appréciation auprès des client-e-s qui étaient présent-e-s, et selon le pourcentage des gens qui ont répondu au sondage, on a obtenu 100 % de satisfaction. Donc, on peut dire que cet événement était une réussite [...] On a vu que c'était un besoin de la part des entrepreneur-e-s, un besoin d'avoir des activités ou d'avoir un facilitateur comme l'AFY pour créer ces moments entre eux [...] L'entrepreneuriat franco-yukonnais est une richesse pour le développement économique au Yukon. Les francophones ont quand même une grande part dans les entreprises au territoire. Il y a surtout des jeunes entrepreneur-e-s qui démarrent des projets des plus innovants. C'était agréable aussi de voir [qu'à l'événement] il y avait des gens travaillant dans différents secteurs et domaines, notamment en santé, en construction, au niveau artistique. »

48 personnes étaient présentes à l'événement, dont 35 entrepreneur-e-s.

## Un comité d'entrepreneuriat francophone?

Le souper VIP ayant été un franc succès selon l'organisatrice, l'AFY explore de prochaines étapes pour les personnes travaillant en affaires au Yukon.

Marie-Pierre Giroux explique que « certains entrepreneurs sont établis ici depuis plus de 20 ans, ont à cœur la francophonie et veulent s'impliquer [dans la communauté] à titre de mentors. Alors, suite à cet événement-ci, il y



Rébecca Fico

L'AFY a organisé un souper d'affaires le 2 février, conviant les personnes entrepreneures francophones du Yukon. Plusieurs dizaines de personnes étaient présentes à l'événement.

aura un comité d'entrepreneur-e-s qui sera formé pour planifier les activités à venir, ainsi que des potentielles formations qui seront offertes [au monde de l'entrepreneuriat]. » Si des personnes

souhaitent se joindre à un tel comité, la gestionnaire les invite à la contacter.

Rébecca Fico, 14 ans, est Journaliste en herbe pour l'Aurore boréale.

## VOX POP : Quels sont les défis pour les personnes entrepreneures francophones?



Rébecca Fico

Esther Bordet, dirigeante de l'entreprise Yukon Graphic Recording.

### Esther Bordet, Yukon Graphic Recording

« Mes plus grands défis [en tant qu'entrepreneure] sont surtout liés au métier des entrepreneur-e-s et à la gestion du temps. Yukon Graphic Recording est une compagnie de communication visuelle et de création d'images.

J'ai vu passer cet événement un peu par hasard. Je me suis dit que c'était une bonne opportunité pour discuter avec d'autres entrepreneur-e-s qui ont des défis équivalents [aux miens], ou même peut-être des gens qui pourraient m'aider. C'est vraiment rassurant de voir que les autres ont les mêmes défis et qu'on n'est pas tout seul! La nourriture était excellente, et j'ai discuté avec plein de gens intéressants. Je suis vraiment contente d'être venue. »



Rébecca Fico

Morgan Sapir, fondateur de l'entreprise Gibzawood Cabinet Maker.

### Morgan Sapir, Gibzawood Cabinet Maker

« [Selon moi], le plus grand défi de tous les entrepreneurs ici est de trouver une place où faire grandir son entreprise, donc d'acheter un terrain (pour ma part, de construire un atelier). Sinon, on peut dire que tout va comme sur des roulettes, c'est super facile. Je suis spécialisé en ébénisterie, mais j'aime mieux travailler dans le domaine de la finition et de l'art, donc il m'arrive de refuser des travaux qui sont trop bruts pour moi. J'aime beaucoup tout ce qui est compliqué! [Je suis venu au souper] pour rencontrer de nouvelles têtes, de nouveaux et nouvelles entrepreneur-e-s francophones. J'ai rencontré pas mal de personnes, et la nourriture était excellente. »



Rébecca Fico

Marisol Hernandez, propriétaire du salon de coiffure The Cutting Edge, situé dans le Granger Mall.

### Marisol Hernandez, The Cutting Edge

« J'ai commencé à travailler en entrepreneuriat à Montréal, mais j'ai eu l'opportunité d'acheter un salon de coiffure ici quand j'ai déménagé au Yukon. Le nom de mon entreprise à Montréal était Soleil Coto, et je suis passée à Cutting Edge ici. La communication avec les clients qui ne parlent pas français est mon plus grand défi. Je parle français, mais ma langue première est l'espagnol, et je commence à apprendre l'anglais. Donc, communiquer et bâtir une clientèle sont mes plus grands défis. Je suis venue pour partager mon entreprise, mais aussi pour partager avec d'autres personnes qui parlent français, et offrir mes services en français. L'événement correspond absolument à mes attentes! »



CONDUCTEUR  
DÉSIGNÉ  
= ZÉRO  
CANNABIS

Un conducteur désigné n'a rien consommé, ni alcool ni cannabis.



# Rendre le logement plus accessible

La Société d'habitation du Yukon (SHY) a publié sa nouvelle stratégie quinquennale fin janvier, intitulée Bâtitteur de chez-soi. Sa mission, pour les cinq prochaines années, sera de fournir aux Yukonnais et Yukonaises des logements stables, abordables et de qualité. Le gouvernement du Yukon a également annoncé début février le taux d'indexation maximal des loyers pour 2024, qui s'élève à 4,9 %.

Gwendoline Le Bomin

En 2021, le Yukon comptait 2 135 ménages ayant des besoins urgents en matière de logement. De plus, le dernier dénombrement, en date du 18 avril 2023, a révélé qu'au moins 197 personnes étaient sans abri à Whitehorse.

La mise en œuvre du plan stratégique prendra fin en 2028. D'ici là, la SHY souhaite créer, entre autres, 800 logements supplémentaires, et prévoit de convertir 45 maisons de la SHY en logements locatifs abordables et d'améliorer l'accès à la propriété.

Dans un communiqué publié le 29 janvier, la ministre de la Santé et des Affaires sociales, Tracy-Anne McPhee, a déclaré que « ce plan quinquennal de la Société d'habitation du Yukon contribuera à renforcer le mieux-être général des collectivités et à améliorer les conditions de logement de l'ensemble de la population ».

## Encadrer le prix des loyers

Le gouvernement du Yukon a annoncé le 8 février le taux d'indexation des loyers maximal pour 2024. Ce taux se base sur l'indice des prix à la consommation (IPC) pour Whitehorse.

Ainsi, à partir du 15 mai 2024, les propriétaires pourront augmenter les loyers d'un maximum de 4,9 %, ce qui correspond à l'inflation.

La limitation de la hausse des loyers est entrée en vigueur en 2023, en vertu d'un nouveau règlement pris en application de la *Loi sur les rapports entre locataires et locataires en matière résidentielle* (LRTL) dans la foulée de l'accord de soutien conclu entre le gouvernement du Yukon et le Nouveau Parti démocratique du Yukon (NPD), peut-on lire dans un communiqué publié le 12 février.

Le gouvernement du Yukon procède actuellement à l'examen de cette loi. Pour cela, plusieurs consultations publiques sont organisées tout au long du mois de février. Une seule consultation pour la population francophone a eu lieu le 19 février au Centre de la francophonie. Un sondage est également accessible en ligne

sur [yukon.ca/fr/engagements](http://yukon.ca/fr/engagements). Le public a jusqu'au 29 février 2024 pour y répondre.

Toutefois, la cheffe du parti du NPD du Yukon, Kate White, souhaite une plus grande participation du public à l'examen de cette loi.

Kate White déplore en effet le manque de communication sur les consultations publiques et fait part de ses inquiétudes au sujet « du manque d'engagement, du manque de représentation diversifiée et d'une surreprésentation générale des préoccupations des propriétaires ».

« Il doit y avoir un engagement significatif ici. Je dis cela en tant que propriétaire et en tant que personne qui se soucie profondément des droits des locataires. Je veux que [le gouvernement du Yukon] fasse davantage de sensibilisation, car les Yukonnais doivent savoir que les commentaires qu'ils donnent maintenant donneront le ton aux changements apportés à la LRTL au printemps prochain », a-t-elle déclaré.

Elle encourage également la population yukonnaise à participer au sondage en ligne.

## Programme d'aide aux locataires critiqué

Lancé en octobre 2023, le programme d'aide temporaire aux locataires offre un rabais ponctuel aux propriétaires de logements qui étaient disponibles à la location au cours de l'année civile 2023. Les propriétaires peuvent demander un paiement de 338 \$ par logement, par année civile, sans limite du nombre de logements.

Ce programme aide les propriétaires de logements touchés par le plafond de la hausse des loyers pour l'année civile 2023.

En 2023, le gouvernement du Yukon a subventionné le loyer de plus de 300 ménages.

Cependant, l'Opposition officielle du Parti du Yukon a demandé au gouvernement libéral « d'abandonner ses politiques de contrôle des loyers et son programme d'aide aux locataires afin de stabiliser le marché du logement locatif », d'après une publication datant du 18 janvier dernier. En effet, le montant proposé n'aurait pas d'impact démontrable sur la décision d'un propriétaire de conti-



Archives A.B.

La Société d'habitation du Yukon a publié fin janvier sa nouvelle stratégie quinquennale, intitulée Bâtitteur de chez-soi. Ce nouveau plan a pour but de fournir à la population yukonnaise des logements stables, abordables et de qualité.

nuer à investir dans des logements locatifs.

Le Parti du Yukon a présenté une motion le dernier jour de la session d'automne afin de défaire et d'éliminer le financement du programme d'aide aux locataires.

Avec la finalisation du budget territorial 2024-2025 dans les mois à venir, les libéraux devraient préciser s'ils prévoient de poursuivre ce programme, peut-on lire dans le communiqué.

« Nous savons que le premier ministre n'a lancé le programme

de subvention aux propriétaires que pour compenser les politiques néfastes de contrôle des loyers qu'il approuve maintenant lui-même », a déclaré Yvonne Clarke, porte-parole en matière de logement.

Ces informations ont été compilées à la suite de la publication de communiqués du gouvernement du Yukon et des différents partis politiques yukonnais.

IJL – Réseau.Presse  
l'Aurore boréale



## Plafonnement des loyers

« Plafonner le loyer » signifie que le propriétaire d'un logement à louer ne peut pas augmenter le loyer sans aucune limite. Il doit respecter un certain pourcentage d'augmentation maximum.

En 2021, le gouvernement du Yukon a mis en place un nouveau règlement qui limite l'augmentation des loyers selon le taux d'inflation annuel.

Ce taux est fixé selon l'indice des prix à la consommation (IPC). L'IPC est une mesure qui reflète l'évolution des prix des produits de consommation courante.

La limitation de la hausse des loyers est une règle pour éviter les augmentations de loyer trop importantes.

# PRÉVOIS LE COUP



... avant de ne plus porter à terre

**T'AS CONSOMMÉ? CONDUIS PAS.**

**Yukon**

Financé par le  
gouvernement  
du Canada

**Canada**

## FORMATION

# La mise en place de Groupes d'affinités culturelles ou raciales

## 6 mars,

11 h à 13 h (Repas offert)

Centre de la francophonie

**Gratuit** — Inscription obligatoire

Présenté par :



Financé par :

Funded by:



Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

Immigration, Refugees and Citizenship Canada

afy.ca

## PRÉVOIS » LE COUP

... pour un Rendezvous en toute sécurité

**T'AS CONSOMMÉ? CONDUIS PAS.**



**Yukon**

Financé par le gouvernement du Canada

**Canada**

## SCÈNE LOCALE

6

# Les services de soins des sages-femmes sont relancés au Yukon

Communiqué du gouvernement du Yukon

Le Programme de sages-femmes du Yukon recommencera à accepter les demandes pour l'ensemble des services de soins à partir du 12 février. L'équipe du programme s'est agrandie et compte maintenant des auxiliaires en plus de trois sages-femmes inscrites.

Une auxiliaire est une professionnelle de la santé, souvent une infirmière autorisée, qui travaille dans les limites de son propre champ d'exercice afin d'aider la sage-femme inscrite lors des naissances en dehors de l'hôpital.

Financé publiquement et entièrement intégré, le Programme

de sages-femmes du Yukon offre une nouvelle option de soins de maternité sûrs, accessibles et de haute qualité. Au Yukon, les sages-femmes sont des professionnelles de la santé spécialisées dans les soins de maternité pour les personnes enceintes et leur bébé. Leurs services complets comprennent des soins exhaustifs tout au long de la grossesse, du travail et de l'accouchement et jusqu'à huit semaines après la naissance. Les personnes qui sont enceintes de moins de 20 semaines et pour qui la date d'accouchement est prévue en juillet 2024 ou plus tard peuvent présenter une demande pour obtenir les soins d'une sage-femme.

La prestation des soins dépend des besoins individuels. Notamment, elle peut se faire au 9010 Quartz Road à Whitehorse, à l'Hôpital général de Whitehorse, en ligne et directement au domicile.

Le gouvernement du Yukon continuera de travailler avec les partenaires locaux et nationaux pour s'assurer que le programme est complètement intégré à notre système de santé afin d'offrir à la population yukonnaise des soins de la meilleure qualité qui soit.

Il est possible de présenter une demande en ligne sur : [Yukon.ca/fr/sages-femmes](https://Yukon.ca/fr/sages-femmes). Si vous avez besoin d'aide pour remplir votre demande, appelez au 867-393-7120. ■

# Collecte des déchets ménagers dangereux

Communiqué de la ville de Whitehorse

La Ville de Whitehorse instaure des journées hebdomadaires d'élimination des déchets ménagers dangereux pour les résidents à compter du 3 février 2024, au lieu des deux journées par an.

Au fil des années, la Ville a constaté une augmentation constante de la participation et de la quantité de matières dangereuses détournées du site d'enfouissement. Ce changement garantira que les déchets ménagers dangereux soient éliminés correctement et

s'appuie sur les efforts continus de la Ville pour détourner les matériaux du site d'enfouissement vers leurs flux de déchets appropriés, notamment le compost, les matières recyclables et les déchets de construction et de démolition.

À compter de cette année, les personnes qui résident à Whitehorse pourront éliminer gratuitement leurs déchets ménagers dangereux, tous les samedis, de 9 h à 16 h, à l'installation de gestion des déchets de Whitehorse (à 6 km au nord du centre-ville, au point milliaire 919,72 de l'autoroute de l'Alaska).

Les matières dangereuses comprennent la peinture liquide, l'huile de moteur et leurs contenants, les solvants, l'essence, les démarreurs de barbecue, les antigels, les produits d'entretien ménager, les ampoules fluorescentes compactes, les batteries domestiques et automobiles, les pesticides, les bombes aérosols et autres contenants sous pression tels que le spray anti-ours et les bonbonnes de propane. Les déchets commerciaux ne sont pas acceptés et des frais de déversement réguliers s'appliquent à tous les déchets autres que les déchets ménagers dangereux. ■

## Aide à l'emploi

- 🔍 Services d'appui à la recherche d'emploi au Yukon
- 🔍 Conseils et information sur le marché du travail
- 🔍 Rédaction, révision, traduction de CV
- 🔍 Préparation à une entrevue d'embauche
- 🔍 Tutorat en anglais
- 🔍 Accès à un espace de travail

On peut vous aider!

Nos services sont gratuits et offerts aux personnes résidant au Yukon.

Financé par / Funded by:

**Yukon**



Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

Immigration, Refugees and Citizenship Canada

**AFY**

**emploi.afy.ca**

# Après 30 ans d'existence, Centraide Yukon cesse ses activités



Le conseil de gouvernance de Centraide Yukon a voté à l'unanimité la dissolution de l'organisme le 27 janvier dernier. Plusieurs raisons sont avancées pour expliquer la fin de ses services : l'augmentation des coûts de fonctionnement, la diminution des dons et la difficulté de recruter des bénévoles.

Gwendoline Le Bomin

Après 30 ans d'existence au territoire, Centraide Yukon, connu également sous le nom de United Way Yukon en anglais, ferme ses portes. L'organisme fait partie du réseau national de Centraide et a pour but de répartir des dons dans des programmes variés et parfois moins connus du grand public au Yukon.

Entre 2022 et 2023, l'organisme a financé 22 projets et programmes à travers le territoire. Centraide Yukon vient essentiellement en aide aux organismes de soutien à l'enfance, vise à renforcer la stabilité financière et l'indépendance des individus et à bâtir des communautés fortes et saines.

Selon Philippe Morin, bénévole responsable de la communication depuis trois ans, plus de deux millions de dollars auraient été récoltés dans la communauté depuis la création de Centraide Yukon.

## Plusieurs défis

David Whiteside siège au conseil d'administration de Centraide Yukon depuis 2009 et en est le président depuis 2014. Le bénévole estime que la décision de dissolution de l'organisme était presque inévitable. « On ne voyait pas d'autre solution », admet-il.

Après le départ du trésorier, Philippe Morin et David Whiteside rapportent qu'ils n'ont pas réussi à trouver quelqu'un pour le remplacer. L'organisme tâchait également de pourvoir le poste de direction générale et se cherchait un-e président-e de campagne bénévole.

Autres constats : la baisse des dons depuis plusieurs années et l'augmentation des coûts pour embaucher de nouvelles personnes. Philippe Morin rapporte que financer seulement le poste d'une direction générale dépasserait de 20 % les dons alloués aux frais administratifs.

« Cette situation ne permet pas de financer les différents postes. On est incapable de trouver un bénévole pour effectuer un travail de bureau. Il faudrait donc payer quelqu'un et la seule source d'argent pour le faire serait de prendre l'argent des dons. Alors, on est arrivé à un pourcentage qu'on ne trouvait pas acceptable. Si un trop grand pourcentage s'en va vers les frais administratifs, ce serait une perte pour les groupes partenaires. »

Philippe Morin constate qu'il est difficile aujourd'hui de trouver une personne qui souhaite s'occuper de lourdes tâches administratives bénévolement.

Vladyslav Hryhorenko, gestionnaire de programmes à Volunteer

Bénévoles Yukon, pense que la fatigue que peuvent ressentir certaines personnes bénévoles « reflète les tendances socio-économiques actuelles et la culture en mutation. Les gens n'ont plus autant de temps libre pour faire du bénévolat, estime-t-il. Les organisations au Yukon doivent se moderniser et devenir plus flexibles dans leurs opérations. Ce serait une bonne idée pour elles de commencer à chercher des bénévoles potentiels qui pourraient être intéressés à apprendre une compétence particulière! », rapporte-t-il par courriel.

## Et après?

L'organisme continuera d'accepter toutes formes de dons jusqu'au 30 avril prochain. David Whiteside assure que le reste des dons sera redistribué aux différents groupes partenaires d'ici la fermeture de l'organisme.

Après la dissolution de l'organisme, le service téléphonique 211 visant à répondre à tous types de questions concernant l'offre ou le besoin de soutien (distribution de nourriture, dons de vêtements...) sera cependant maintenu. Il s'agit d'un service gratuit, confidentiel et disponible dans plus de 150 langues, 24 heures sur 24, sept jours sur sept.



Gwendoline Le Bomin

Philippe Morin, bénévole responsable de la communication depuis trois ans à Centraide Yukon, rapporte que les 30 000 \$ récoltés lors du déjeuner organisé en octobre dernier ne suffisent pas à financer différents postes au sein de l'organisme. Un trop grand pourcentage des dons serait alloué aux tâches administratives, ce qui est inacceptable selon lui.

Quant à l'avenir des groupes partenaires de Centraide Yukon, Philippe Morin espère qu'ils « vont être capables de trouver de nouvelles façons de connecter avec les Yukonnais qui sont là ». Le bénévole espère également que « les gens vont continuer à être là pour eux. Ce n'est pas Centraide comme tel qui génère l'argent, ça vient du public et le public est encore là », précise-t-il.

« Ce que je trouve dommage, c'est qu'un des grands rôles de Centraide était de distribuer l'argent aux groupes qui étaient plus petits et moins connus. Je n'ai aucun doute que la banque alimentaire

à Whitehorse va continuer à avoir du soutien parce que les gens les connaissent, mais la banque alimentaire à Haines Junction, la banque alimentaire à Watson Lake, des plus petits groupes comme Fetal Alcohol Syndrome Society Yukon sont peut-être moins connus », regrette-t-il.

Philippe Morin espère également que d'autres personnes souhaiteront prendre le relais. Il ajoute que Centraide national souhaite conserver une présence au territoire, mais ne sait pas encore sous quelle forme.

JJL – Réseau.Presse  
L'Aurore boréale



**AIR NORTH**  
Yukon's Airline

## Commencez avec nous, allez n'importe où

**Nos tarifs de correspondance rendent les connexions nationales ou internationales abordables.**

Profitez de tarifs spectaculaires entre Whitehorse et Vancouver, Victoria, Kelowna, Calgary ou Edmonton lorsque vous êtes en correspondance vers ou depuis une autre compagnie aérienne dans l'une de ces villes.

flyairnorth.com

1.800.661.0407 ou appelez votre agent de voyages



# Le Yukon et l'Alaska signent un accord et renforcent leur partenariat

Le 9 février 2024, un accord inédit a été signé à Whitehorse entre le premier ministre du territoire du Yukon et le gouverneur de l'état de l'Alaska. Cet accord régit les relations intergouvernementales et fixe un **protocole** d'entente sur l'amélioration de l'entretien de la route de l'Alaska, qui relie notamment les communautés de Beaver Creek au Yukon et Tok en Alaska.

**Nelly Guidici – IJL**

C'est lors de la toute première visite officielle du gouverneur de l'Alaska, Mike Dunleavy, à Whitehorse, le 8 et 9 février 2024, qu'un protocole a été signé entre le 49<sup>e</sup> état des États-Unis et le territoire du Yukon. La signature du document a eu lieu lors d'une conférence de presse tenue dans la salle des cartes historiques du musée MacBride dans la capitale, le 9 février 2024. Même si l'Alaska et le Yukon entretiennent des liens historiques et culturels étroits depuis des décennies, l'accord conclu marque le début d'une nouvelle relation de coopération. « En travaillant ensemble et en poursuivant des objectifs communs, nous visons à façonner un avenir de possibilités partagées pour notre région. Cette visite marque une étape importante dans le renforce-

ment de nos relations, en favorisant la collaboration vers un avenir plus interconnecté pour les habitants de l'Alaska et du Yukon », a déclaré Ranj Pillai, premier ministre du gouvernement du Yukon.

## La maintenance de la route de l'Alaska

Ce protocole concerne principalement la maintenance du principal réseau routier entre l'Alaska et le Yukon, en particulier la partie de la route se trouvant dans la zone subarctique appelée le corridor Shakwak. Cette portion de la route de l'Alaska a subi de plein fouet les effets du réchauffement climatique et est détériorée à cause de la fonte du pergélisol. Les deux gouvernements ont identifié un besoin urgent d'amélioration de la route entre la communauté de Destruction Bay au Yukon et



Le gouverneur de l'Alaska, Mike Dunleavy (à gauche) et le premier ministre du gouvernement du Yukon, Ranj Pillai, ont signé un accord inédit le 9 février 2024 à Whitehorse.

dévoiler le montant total alloué ni les délais de remboursement par le gouvernement du Yukon, Mike Dunleavy a précisé que ce projet de maintenance fera partie du programme d'amélioration des transports de l'état de l'Alaska pour la période 2024-2027.

Établi entre le ministère des Transports et des Équipements publics de l'Alaska et le ministère de la Voirie et des Travaux publics du Yukon, ce protocole prévoit la réparation et l'amélioration des tronçons de la route de l'Alaska endommagés par la fonte du pergélisol.

Les opérations de maintenance et de restauration comprendront « le resurfacement, l'amélioration de la couche de fondation et de drainage entre les communautés de Destruction Bay et de Beaver Creek », peut-on notamment lire dans le protocole.

la frontière américaine, afin de remédier à la dégradation de la chaussée.

Dans un communiqué de presse du 9 février 2024, Mike Dunleavy a rappelé qu'un certain nombre de citoyens américains empruntent régulièrement la route de l'Alaska entre Tok et Haines.

« La route de l'Alaska est le seul lien routier entre l'Alaska et le Lower 48, et la grande majorité du trafic sur la partie canadienne de la

route est américaine. En travaillant en coopération avec nos voisins du Yukon, nous pouvons faire en sorte que les personnes qui voyagent vers ou depuis l'Alaska sur cette route puissent le faire de manière plus sûre et avec moins de risques routiers », poursuit le gouverneur.

Dans cette optique, le gouvernement de l'Alaska a accepté de prêter au gouvernement du Yukon les fonds nécessaires pour réparer cette portion de la route. Sans

Selon les deux dirigeants, cet accord est la concrétisation d'une nouvelle collaboration entre le Yukon et l'Alaska et renforce la sécurité, le bien-être et la qualité de vie dans le Nord tout en consolidant les liaisons transfrontalières. ■

*Une collaboration des cinq médias francophones des trois territoires canadiens : les journaux L'Aiglon, L'Aurore boréale et Le Nunavoix, ainsi que les radios CFRT et Radio Taïga.*

## le pouvoir de bien faire

### ADHÉREZ AU PROGRAMME PEAK SMART HOME

Ensemble, nous pouvons mieux répondre aux besoins énergétiques du Yukon tout en réduisant notre dépendance au diesel en hiver.

- **Gratuit** : Des appareils pour la maison vous sont envoyés gratuitement afin de vous aider à réduire votre consommation d'électricité pendant les périodes de pointe.
- **Contrôle complet** : Surveillez et contrôlez vos appareils depuis votre téléphone intelligent.
- **Confort** : Nous modifions temporairement vos réglages tout en privilégiant votre confort.

Inscrivez-vous dès aujourd'hui!  
[yukonenergy.ca/fr/peaksmart](http://yukonenergy.ca/fr/peaksmart)

## Fonds du patrimoine historique du Yukon

### Soutien financier à des projets liés :

- à l'archéologie;
- à la paléontologie;
- aux musées et aux centres culturels;
- aux sites historiques et à la recherche historique;
- à la préservation des langues autochtones;
- à la toponymie.

## Date limite pour présenter une demande : le 15 mars à 16 h 30

Pour plus de détails, visitez : [yukon.ca/fr/fonds-du-patrimoine-historique](http://yukon.ca/fr/fonds-du-patrimoine-historique)

[heritage.grants@yukon.ca](mailto:heritage.grants@yukon.ca)  
 867-667-5386  
 Sans frais (au Yukon)  
 1-800-661-0408, poste 5386



# L'inquiétante augmentation du trafic maritime dans l'océan Arctique

Les dernières données compilées par le groupe de travail de protection de l'environnement arctique marin du Conseil de l'Arctique (PEMA) montrent une augmentation exponentielle du trafic maritime en Arctique.

Nelly Guidici – IJL

Mis à jour en janvier 2024, le rapport préparé par le groupe de travail PEMA rapporte que, sur une période de dix ans, le trafic maritime dans l'ensemble de l'Arctique a augmenté de 37 %. En 2013, 1 298 bateaux étaient comptabilisés contre 1 782 en 2023. De plus, 41 % de ces navires voyageant dans les eaux arctiques l'année dernière étaient des bateaux de pêche. Alors qu'en 2013, 533 bateaux de pêche avaient été comptabilisés, ils étaient près de 200 de plus, dix ans plus tard, avec un nombre de 723 bateaux tous pavillons confondus.

Les changements de l'environnement marin, tels que la diminution de l'étendue de la glace de mer et la perte de glace plus ancienne et plus épaisse, entraînent un allongement des saisons de navigation et l'accès à des régions de l'Arctique jusqu'alors difficiles à atteindre. Plusieurs raisons contribuent à l'augmentation de la navigation dans l'Arctique selon Hjalti Hreinsson, chef de projet au PEMA.

« Nous nous concentrerons sur les facteurs de changement climatique à court terme, tels que le carbone noir et le méthane. Les réductions globales des émissions de carbone noir au cours des prochaines années modéreront le rythme du réchauffement de l'Arctique jusqu'en 2030 », peut-on lire dans le document développant les priorités de travail.

La Norvège, qui se présente comme un ardent défenseur de

l'Arctique, doit mettre à jour ses objectifs concernant les émissions de carbone noir et doit adopter des mesures significatives, d'après Clean Arctic Alliance et Bellona.

L'une des mesures avancées par les deux organismes vise la responsabilité de chaque état membre du Conseil de l'Arctique en leur demandant de publier un rapport actualisé sur l'état d'avancement de la mise en œuvre et du respect de leurs engagements à réduire les émissions de carbone noir de 25 à 33 % d'ici 2025 (sur la base des niveaux de 2013). Les priorités et les actions de la Norvège durant sa présidence au Conseil de l'Arctique seront déterminantes pour la santé future de l'océan Arctique selon Clean Arctic Alliance et Bellona.

« L'une des raisons, peut-être la plus importante, est l'augmentation de l'extraction des ressources naturelles, avance-t-il. Deux grands projets comme la mine de Mary River au Nunavut et le projet gazier de Yamal en Russie ont entraîné une augmentation de la navigation dans la zone polaire arctique. Le nombre de vraquiers (navires de charge destinés au transport de marchandises solides en vrac) a considérablement augmenté, tout comme le trafic des gaziers, alors qu'il n'y en avait presque pas dans cette zone avant 2018. »

Les navires de pêche sont, de loin, les plus présents dans l'océan arctique, suivis par les navires transportant du cargo (181) et les vraquiers (119). Non seulement il y a de plus en plus de navires dans

l'océan arctique, mais, en plus, ils naviguent sur des distances de plus en plus grandes. Entre 2013 et 2023, la distance totale naviguée a plus que doublé avec une augmentation de 111 %, et la distance parcourue par les vraquiers dans la zone polaire arctique a augmenté de 205 % entre 2013 et 2019.

## Les émissions de carbone noir

Dans l'Arctique, les bateaux de pêche, les pétroliers et les cargos sont les plus gros émetteurs de carbone noir. Et comme le nombre de ces navires augmente dans les eaux nordiques, les émissions de carbone noir ont un impact significatif à la fois sur l'environnement et sur la santé humaine. Dans une lettre du 8 décembre 2023 adressée à M. Høglund, à la tête de la présidence norvégienne du Conseil de l'Arctique, les organismes Clean Arctic Alliance (regroupement international d'associations de protection de l'environnement) et Bellona ont demandé au Conseil de continuer d'agir sur leur lancée.

Tout en reconnaissant les efforts faits dans le passé, ces organismes estiment que « le moment est venu pour le Conseil de l'Arctique de faire preuve de leadership et de contribuer de manière significative à la création d'une dynamique forte propice à l'action sur cette question importante. Il est urgent que l'industrie du transport maritime agisse et réduise ses émissions de carbone noir qui ont un impact

sur l'Arctique ».

Le monde attend de la présidence norvégienne qu'elle prenne l'initiative et qu'elle fixe un cap pour la durée de sa présidence qui aboutira à des résultats concrets en 2025, estime Sigurd Enge, conseillère principale pour les questions relatives au transport maritime et à l'Arctique au sein de l'organisme Bellona.

« Fixer de nouveaux objectifs ambitieux de réduction des émissions de carbone noir et de gaz à effet de serre pour le transport maritime dans l'Arctique est une contribution tangible qui pourrait être convenue et mise en œuvre », ajoute-t-elle.

## Des mesures significatives

La lutte contre le réchauffement climatique est l'une des quatre priorités de la présidence norvégienne au sein du Conseil de l'Arctique, avec une focalisation sur les émissions de méthane et de carbone noir en particulier.

En mai 2023, la présidence norvégienne avait indiqué vouloir travailler activement sur les impacts du changement climatique dans l'Arctique et sur la nécessité d'adapter le régime de gestion au changement climatique et sur les problèmes environnementaux associés à l'expansion de l'activité humaine.

« Nous nous concentrerons

sur les facteurs de changement climatique à court terme, tels que le carbone noir et le méthane. Les réductions globales des émissions de carbone noir au cours des prochaines années modéreront le rythme du réchauffement de l'Arctique jusqu'en 2030 », peut-on lire dans le document développant les priorités de travail.

La Norvège, qui se présente comme un ardent défenseur de l'Arctique, doit mettre à jour ses objectifs concernant les émissions de carbone noir et doit adopter des mesures significatives, d'après Clean Arctic Alliance et Bellona.

L'une des mesures avancées par les deux organismes vise la responsabilité de chaque état membre du Conseil de l'Arctique en leur demandant de publier un rapport actualisé sur l'état d'avancement de la mise en œuvre et du respect de leurs engagements à réduire les émissions de carbone noir de 25 à 33 % d'ici 2025 (sur la base des niveaux de 2013). Les priorités et les actions de la Norvège durant sa présidence au Conseil de l'Arctique seront déterminantes pour la santé future de l'océan Arctique selon Clean Arctic Alliance et Bellona. ■

*Une collaboration des cinq médias francophones des trois territoires canadiens : les journaux L'Aquilon, L'Aurore boréale et Le Nunavoix, ainsi que les radios CFRT et Radio Taïga.*

## Gratuit FORMATION DE MENTOR NEXTGENMEN

Travailles-tu ou fais-tu du bénévolat auprès des garçons?

- Les adultes s'identifiant comme masculins ou non binaires peuvent postuler.
- Date limite de candidature **PROLONGÉE** jusqu'au : 11 mars 2024
- Améliorez vos compétences pour animer des conversations de soutien sur la masculinité avec les garçons.

Lien vers le formulaire



Des questions ?

Contactez Maxime (il/ils),  
Coordonnateur du programme au Yukon  
consentcrew@vfwomenscentre.com



## Consultation publique

**Loi sur les rapports entre locataires et locataires en matière résidentielle**

**Du 1<sup>er</sup> au 29 février 2024**

Le gouvernement du Yukon invite la population à lui faire part de ses commentaires sur la *Loi sur les rapports entre locataires et locataires en matière résidentielle*.

Pour répondre au sondage et en savoir plus :  
[yukon.ca/fr/engagements](http://yukon.ca/fr/engagements)

# La Brésilienne Carolina Badaro Massad a choisi Whitehorse pour faire un bout de chemin

Passionnée de voyages et avec l'envie de vivre plein d'expériences différentes, Carolina Badaro Massad quitte le Brésil en 2016. Elle s'établit d'abord en Australie, puis déménage au Canada en 2022.

«Je cherchais quelque chose de différent, une nouvelle expérience, car je n'étais pas satisfaite de ma vie au Brésil. Je suis allée en Australie en tant que touriste et je suis tombée amoureuse de Melbourne. Un an après ma première visite, j'ai déménagé là-bas», se rappelle Carolina Badaro Massad.

À la suite de changements dans les programmes d'immigration du gouvernement australien, la jeune femme se voit cependant refuser le renouvellement de son permis de travail et doit donc quitter le pays. «Je n'avais pas beaucoup de temps pour sortir d'Australie, l'immigration semblait plus facile

au Canada, alors je me suis dit "Pourquoi pas essayer là-bas?" car je n'avais pas envie de retourner au Brésil», explique-t-elle.

En janvier 2022, la Brésilienne arrive alors à Montréal, au Québec, avec un permis de travail ouvert.

## Apprendre une nouvelle langue pour s'intégrer

Pour Carolina Badaro Massad, l'intégration à Montréal a été compliquée. «La vie à Montréal est plus en français qu'en anglais. Pour moi donc, ça a été difficile. Quand j'ai déménagé en Australie, je parlais déjà l'anglais, ce n'était pas un problème ou une difficulté. Mais à Montréal, je ne parlais pas le français. L'intégration a été plus difficile.»

La Brésilienne ne se laisse pas décourager pour autant. Elle s'inscrit à des cours de langue dès son arrivée. Un an plus tard, elle est capable de parler couramment la langue de Molière.

Elle estime cependant qu'elle ne s'épanouit pas dans son emploi de superviseuse au Ritz-Carlton Montréal et décide de chercher un autre travail. «Comme je pensais mon français mauvais, trouver du travail à Montréal était un problème, alors j'ai cherché ailleurs au Canada», raconte-t-elle.

## Saisir une opportunité professionnelle pour découvrir le Yukon

En juin 2023, Carolina Badaro Massad déménage à Whitehorse, où elle est embauchée par Bean North Coffee Roasting en tant que gestionnaire de bureau. Elle y travaille d'abord avec son permis de travail ouvert, puis, depuis ce mois-ci, avec le Programme territorial de candidature à l'immigration (PTCI) du gouvernement du Yukon. «Ça a été très facile et très rapide. On nous donne de l'attention et les



Arrivée à Whitehorse en juin 2023, Carolina Badaro Massad a profité de l'été pour commencer sa découverte du Yukon, notamment grâce à la randonnée.

informations dont on a besoin», confie-t-elle.

Si elle ne sait pas encore si elle fera toute sa vie au territoire, elle est cependant certaine d'y faire un bout de chemin. Elle a d'ailleurs déposé son dossier pour l'obtention de la résidence permanente. «J'adore ma vie ici. J'ai l'impression que je vis dans une série de Discovery Channel. C'est très différent de tout ce que j'ai déjà vécu.» Elle affectionne particulièrement le sens de la communauté et l'importance de la nature dans la culture yukonnaise.

## Des plages brésiliennes à l'apprentissage des joies de l'hiver

Carolina Badaro Massad s'adonne désormais à de nouvelles activités qui la réjouissent presque autant que de se détendre sur les plages brésiliennes. «Je suis arrivée à Montréal en janvier, c'était l'hiver. Mais je suis très adaptable, et

je savais que ce serait différent de l'Australie. Alors je me suis adaptée et j'en ai profité pour manger de la raclette, faire du ski de fond et des randonnées. Donc pour moi, c'est une bonne expérience et un bon changement», détaille-t-elle.

Si aujourd'hui son cercle social au Yukon est majoritairement anglophone, Carolina Badaro Massad souhaite l'élargir à la sphère francophone. «J'aimerais pratiquer mon français ici et j'aimerais l'améliorer parce que je pense qu'avoir une autre langue est toujours une bonne chose. Je participe aux ateliers de peinture aquarelle organisés par l'AFY [Association franco-yukonnaise]. J'ai aussi participé à son cours de ski de fond. Je vais participer plus aux activités de l'AFY pour continuer de pratiquer mon français, mais surtout faire de nouvelles rencontres. Je n'ai qu'une amie francophone pour le moment!», conclut-elle.

*Ce publiereportage vous est proposé par l'Association franco-yukonnaise. Il a été réalisé grâce à la contribution financière d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada dans le cadre de l'initiative Whitehorse, Communauté francophone accueillante.*



L'Association franco-yukonnaise  
**vous invite**

**FAIRE SES IMPÔTS POUR LES PARTICULIERS**

5 MARS, DE 18 H 30 À 20 H  
CENTRE DE LA FRANCOPHONIE

**EXPLOREZ L'ART DE LA LECTURE THÉÂTRALE**

4 ateliers entre le 18 mars et le 15 avril  
**Centre de la francophonie**  
**Gratuit** — 50 ans et +

Communauté francophone accueillante  
**Whitehorse**  
Merci à :  
**Canada**  
Financé par le gouvernement du Canada

VOTRE CONNEXION EN IMMOBILIER AU YUKON  
**Felix Robitaille**  
FELIX@YUKONREALESTATECONNECTION.CA

**867-334-7055**

**RE/MAX ACTION REALTY**  
Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Western Canada



**Tu me  
provoques!**

**CONFÉRENCE  
GRATUITE**

**5 mars  
2024**

de 18 h à 19 h 30

**VENEZ AVEC  
OU SANS  
VOTRE ADO!**

**PIZZA**

# Rétablir le dialogue parent-adolescent

## LIEU :

**CENTRE SCOLAIRE SECONDAIRE  
COMMUNAUTAIRE PAUL-ÉMILE MERCIER**

L'adolescence peut être une période où le dialogue se perd entre parents et enfants.

Cette conférence s'adresse autant aux adultes qu'aux adolescents.

Elle propose des moyens de valoriser nos besoins tout en reconnaissant le point de vue de l'autre. Transformons les conflits en opportunités d'apprentissage et de dialogue constructif pour renforcer les liens familiaux.

**Inscription: <https://bit.ly/dialogue5mars>**

**Et toi,  
tu ne comprends  
rien!**

les  
essentielles

Partenariat  
communauté  
en santé



Agence de la santé  
publique du Canada

Public Health  
Agency of Canada



Commission scolaire  
francophone  
du Yukon



**SPIRALIS**

**CONFÉRENCE  
GRATUITE**

**6 mars  
2024**

de 18 h 30 à 20 h

# 101 façons de ne pas écouter son enfant...

**...et comment  
faire autrement!**

**LIEU: ÉCOLE ÉMILIE-TREMBLAY**

L'écoute est un outil puissant pour établir une connexion significative avec nos enfants.

En comprenant comment l'écoute peut influencer positivement notre relation à nos enfants et même leur comportement, vous quitterez cette conférence avec une meilleure compréhension de son rôle crucial dans l'éducation et des outils pratiques pour l'intégrer dans votre vie quotidienne.

**Inscription: <https://bit.ly/écoute6mars>**

**HALTE-  
GARDERIE**

**PÂTISSERIES**

les  
essentielles

Partenariat  
communauté  
en santé



Agence de la santé  
publique du Canada

Public Health  
Agency of Canada



Commission scolaire  
francophone  
du Yukon



**SPIRALIS**

# Réaliser son rêve le plus fou, c'est possible!

Gwendoline Le Bomin

Dans le cadre des célébrations et des activités en lien avec le 125<sup>e</sup> anniversaire de la création du territoire du Yukon, le ministère du Tourisme et de la Culture a lancé l'été dernier le Prix du 125<sup>e</sup>. Il s'agit d'un fonds de 250 000 \$ permettant de financer des projets ou des réalisations qui auront des retombées durables au Yukon et ailleurs. Le 5 février dernier, le nom des personnes lauréates a été dévoilé.

Le ministère était à la recherche de projets mettant en avant le territoire. Lors d'un événement organisé le 5 février dernier au centre d'information touristique de Whitehorse, le ministre du Tourisme et de la Culture, John Streicker, a annoncé les trois projets retenus.

Un comité de sélection composé d'un éventail de membres de la communauté de l'ensemble du territoire a déterminé les personnes lauréates, peut-on lire dans un communiqué du gouvernement publié le 6 février. Les projets se dérouleront tout au long de l'année 2024.

## Un piano en haut d'une montagne

Un des projets retenus consiste à hélicopter un piano à queue dans le parc national Kluane. Cette opération sera filmée pour figurer dans une vidéo musicale de dix minutes.

Ce projet, « Les compositions de Kluane », est le fruit d'une collaboration entre le musicien Matthew Lien et Diyet van Lieshout, autrice-compositrice-interprète autochtone.

Il s'agit d'une composition musicale hybride en trois mouvements mettant en vedette des styles autochtones tutchone du Sud, de musique grand public et de musique classique. Pour réaliser ce projet, l'équipe a reçu la somme de 125 000 \$.

« Nous n'étions pas sûrs de gagner, nous craignons que le projet soit trop cher pour ce qu'ils [le comité de sélection] recherchaient. Je suis ravi de participer à ce projet, qui représente beaucoup pour moi », affirme Matthew Lien, responsable du projet.

« Le plus grand défi sera la météo et le timing. Si vous êtes déjà en vol et que le temps change dans les champs de glace, et que toute l'équipe est là cette journée...



Grâce à la subvention du ministère du Tourisme et de la Culture, Tedd Tucker et Amy Kenny prépareront un livre sur des histoires des 125 dernières années du Yukon.



Une équipe d'escalade alpine a obtenu 18 903 \$ pour créer une nouvelle voie d'escalade sûre et sécuritaire vers l'arête Radelet, située dans le Sud du Yukon.



Matthew Lien a pour projet d'hélicopter un piano à queue en haut d'une montagne dans le parc national de Kluane. Cette ascension sera filmée pour figurer dans une vidéo musicale.

[C'est un projet qui] ne peut se faire qu'en une seule fois », avoue Matthew Lien.

« C'est vraiment excitant, c'est vraiment une expérience unique. Qui d'autre, dans quel autre endroit et de quelle autre manière obtiendriez-vous de l'argent pour faire quelque chose comme ça? », s'exclame Katherine McCallum, également membre du projet.

## Raconter le Yukon

Le second projet retenu s'intitule « Des histoires étonnantes : Une célébration des petites réalisations » et aura pour but de partager « des histoires qui n'ont peut-être pas fait la une des journaux, mais qui auraient dû le faire. Ce projet s'apparente à un album de fin d'année combiné à une anthologie de Pierre Berton », peut-on lire

dans le communiqué du gouvernement. Le projet sera financé à hauteur de 79 305 \$.

Les deux membres du projet rapportent avoir déposé leur projet d'abord pour le « fun », puis « c'est devenu de plus en plus excitant à mesure qu'on passait les étapes de sélection ». Leur défi sera de trouver « des histoires qui se sont produites il y a une centaine d'années et de trouver des gens qui vous racontent des histoires qu'ils pensent être folles et qui se sont produites il y a 20 ans », admet Tedd Tucker, co-responsable du projet.

Le troisième projet retenu sera effectué par une équipe d'escalade alpine qui tentera de réaliser la première ascension de l'arête Radelet (Radelet Peak), située dans le Sud du Yukon. En cas de succès, une voie d'escalade alpine sûre et

de grande qualité sera ouverte à la population du Yukon et aux adeptes de l'escalade.

« En tant que professionnel, le financement accordé par le Prix du 125<sup>e</sup> fait une énorme différence, car il me permet de me rendre sur le site en avion. Je gagnerai ainsi du temps et de l'énergie, et je pourrai apporter plus de matériel, ce qui augmentera d'autant mes chances de réussir l'ascension », commente John Serjeantson, responsable du projet. L'équipe recevra un montant de 18 903 \$ pour le mener à bien.

Aucun des projets proposés par les équipes francophones n'a été retenu.

Il sera possible de suivre l'avancée des trois projets sur les réseaux sociaux à partir du mois prochain.

IJL – Réseau.Presse  
L'Aurore boréale

## LANCEMENT DE BALADOS

La Société d'histoire francophone du Yukon présente :



RÉCITS DE VIE DE NOS AÎNÉS  
FRANCO - YUKONNAIS

7 mars de 17 h 30 à 19 h 30  
Hellaby Hall - 4091 4<sup>e</sup> Avenue

Partez à la découverte d'aînés francophones arrivés au Yukon avant 1982. Venez échanger avec les aînés et les bénévoles qui ont participé à la réalisation des balados. Et laissez-vous emporter par Valérie Herdès qui interprétera une danse contemporaine sur le thème.

Un léger goûter sera servi.

## Consultation publique sur la Loi sur la garde des enfants



Votre famille fait-elle appel à des services d'éducation de la petite enfance ou à des services de garde ou prévoit-elle le faire?

Quelle importance accordez-vous aux principes de qualité, d'abordabilité, d'inclusion et d'accessibilité en ce qui a trait aux services de garde?

Nous avons repoussé la date limite au **29 février 2024**. Donnez-nous votre avis pour nous aider à moderniser la Loi sur la garde des enfants.

Pour en savoir plus et répondre au sondage, rendez-vous au [yukon.ca/fr/engagements](http://yukon.ca/fr/engagements).





# Subvention pour la promotion de la vitalité et de la diversité de la communauté francophone du Yukon

Chaque année, le Bureau du commissaire du Yukon alloue un total de 15 000 \$ pour l'organisation d'activités visant à souligner la Journée de la francophonie yukonnaise.

## Événements admissibles

Pour être admissible, votre événement doit :

- avoir lieu entre le 10 et le 15 mai;
- mettre en valeur la langue française ou un volet de la culture francophone;
- être gratuit (aucuns frais ou dons exigés à l'entrée);
- être accessible au grand public et annoncé comme tel, sauf pour les activités organisées dans les écoles et les garderies;
- se dérouler au Yukon.

La priorité sera accordée aux événements prévus le 15 mai.

## Date limite

15 mars 2024

## Demandeurs admissibles

- Groupes
- Entreprises
- Municipalités
- Établissements d'enseignement

## Coordonnées

Si vous avez des questions concernant votre demande de financement, écrivez à [commissionersoffice@yukon.ca](mailto:commissionersoffice@yukon.ca) ou composez le 867-667-5121.

Rendez-vous sur le site

[commissaireduyukon.ca](http://commissaireduyukon.ca)

pour en savoir plus et soumettre une demande.

## Répertoire Professionnel·le·s bilingues de la santé

Édition 2024

Inscription gratuite



**Tu offres des services de santé ou de mieux-être en français, au Yukon?**

Fais-toi connaître! C'est le temps de vérifier ton info pour la mise à jour annuelle du répertoire.

**Mise en ligne du répertoire- printemps 2024**



**NOUVEAU-** Le PCS offre un abonnement annuel au journal *l'Aurore boréale* aux professionnel·le·s qui s'inscrivent (ou se réinscrivent).

**Date limite :**  
**29 février**

# BESOIN D'AIDE?

Dans les moments de crise, le soutien et la compréhension peuvent être vos plus grands alliés. N'oubliez pas que demander de l'aide est un signe de force. Votre communauté est là pour vous, prête à vous donner un coup de main et à se tenir à vos côtés.

## SERVICES OFFERTS À TOUTE LA POPULATION DU YUKON

- Les Services de santé mentale et de gestion de l'usage de substances offrent des services de counseling à accès rapide accessibles en personne, à distance ou par téléphone, du lundi au vendredi. Il est possible d'avoir un rendez-vous dans les 3 jours ouvrables en appelant le 867-456-3838 ou (sans frais) le 1-866-456-3838. L'équipe des Services répond à toutes les demandes, y compris celles qui concernent les besoins particuliers en matière de soins de santé.
- La section yukonnaise de l'Association canadienne pour la santé mentale (ACSM) propose des séances de counseling sans rendez-vous accessibles en personne, à distance ou au téléphone, du lundi au samedi. Pour en savoir plus : 867-668-6429.

Pour un soutien immédiat, appelez la Ligne de soutien de l'ACSM, section du Yukon. Accessible tous les jours entre 10 h et 2 h du matin, au 1-844-533-3030.

## SOUTIEN POUR LA COMMUNAUTÉ 2ELGBTQIA+

L'équipe des Services de santé mentale et de gestion de l'usage de substances est là pour répondre aux besoins spécifiques de la communauté 2ELGBTQIA+, en garantissant un environnement sûr et accueillant. Nous offrons des soins d'affirmation de genre et des services de counseling inclusifs.

Notre personnel, qui a suivi une formation sur les pratiques exemplaires en matière de santé pour les personnes transgenres auprès de l'Association mondiale des professionnels pour la santé transgenre (WPATH), est outillé pour fournir des soins spécialisés adaptés au contexte yukonnais.

Pour obtenir de l'aide ou du counseling sur le mieux-être mental ou l'usage de substances, composez le 867-456-3838 ou (sans frais) le 1-866-456-3838.

## NUMÉROS À COMPOSER EN CAS D'URGENCE EN SANTÉ MENTALE

### 988, la ligne d'aide en cas de crise de suicide

Appelez ou textez 9-8-8

Communiquez avec du personnel-conseil formé pour offrir un soutien culturellement adapté, de l'empathie et des ressources en cas de crise, afin de garantir qu'une aide immédiate est toujours accessible.

### Espoir pour le mieux-être

1-855-242-3310

Offre un soutien et du counseling adaptés à la culture des peuples autochtones, afin de favoriser le mieux-être mental et la résilience.

### Ligne d'écoute téléphonique concernant les pensionnats autochtones, accessible 24 heures sur 24

1-866-925-4419

Apporte un soutien immédiat et respectueux aux survivants et survivantes des pensionnats autochtones et à leur famille, en reconnaissant les effets persistants des traumatismes intergénérationnels.

### Équipe d'intervention en cas d'agression à caractère sexuel (SART)

1-844-967-7275

Soutien 24 heures sur 24, basé au Yukon, pour les personnes qui ont été victimes d'agressions sexuelles ou pour les personnes qui leur apportent du soutien.

### Jeunesse, J'écoute

1-800-668-6868, ou textez le mot PARLER au 686868

Une ressource vitale pour les jeunes, qui offre des conseils confidentiels et professionnels, de l'information et des références pour favoriser la santé mentale et le mieux-être des jeunes.

# Allumer le feu

Josée Fortin, connue sous son nom d'artiste de Joe Lajolie, Marianna Lahaye Picard et Audrey Gallibois pratiquent l'art de danser avec le feu. Pour les trois francophones, le feu est un élément fascinant tant pour le public que pour les artistes.

Manon Touffet

La danse, comme tout art, est un moyen de communication. Dans certains cas, quand elle est accompagnée d'instruments, parfois enflammés, le moyen de s'exprimer change, de même que le message transmis. Les trois francophones s'accordent en ce sens. «Pour moi, l'art de la danse du feu, de bouger avec le feu, c'est un *outlet* d'expressions non verbales [...] À travers ça je suis capable de sortir certains sentiments», indique Marianna Lahaye Picard.

Bien que toutes aient commencé pour des raisons différentes, leur cheminement présente des similitudes.

Audrey Gallibois a découvert cet art par hasard et a été tellement fascinée qu'elle a décidé d'acheter un *Dart* de corde, une corde de neuf pieds de long avec une tête enflammée au bout. Dès lors, elle visionne de nombreuses vidéos, notamment sur YouTube.

Même scénario pour Marianna Lahaye Picard, qui explique avoir commencé aux côtés d'un petit groupe d'amies, dont Audrey Gallibois fait partie. «On a toutes choisi un accessoire, et on s'est dit "let's go", on a *jumpé* dedans», précise-t-elle. Elle a alors regardé de nombreux tutoriels en ligne.

Pour Joe Lajolie, la découverte de cet art s'est faite différemment. «Je viens d'un monde *underground*. À seize ans, les punks de rue en 96, ça *spinnait*, ça crachait [du feu]»,

explique-t-elle. Elle ajoute avoir toujours baigné dans ce milieu, et avoir pris la décision de pratiquer davantage cette danse alors qu'elle était âgée de 25 ans. Elle n'a depuis jamais arrêté.

## Apprendre

Pour Joe Lajolie, l'apprentissage s'est donc fait sur le tas, et ce, dès l'adolescence. «Il y a juste pour cracher que j'ai demandé à Simon [d'Amours], en échange d'une toile. C'est quelque chose que tu ne peux pas apprendre seul-e», affirme l'artiste.

Lors de ses entraînements, elle essaie de trouver des endroits dégagés, «sans lumière au plafond que je pourrais briser», explique-t-elle en riant. Ayant étudié au cégep en Arts et lettres avec une majeure en théâtre, la Franco-Yukonnaise se dit avantagée. Pour elle, savoir comment agir sur une scène est un privilège. L'artiste pluridisciplinaire fait également de la peinture corporelle, ce qui l'aide encore plus à comprendre le corps humain.

De leur côté, Marianna Lahaye Picard et Audrey Gallibois s'entraînent chez elles. «J'ai commencé dans mon jardin, maintenant j'ai une pièce avec des miroirs et un mur avec tous mes instruments. Je l'appelle mon *flow wall*», explique Marianna Lahaye Picard.

«Quand j'ai commencé, je n'avais pas beaucoup de place, affirme pour sa part Audrey Gallibois. C'était un peu dans mon salon ou

dans mon couloir. Ça me permettait d'avoir des tirs précis avec le *Dart* de corde. En été, je me mets dans ma cour maintenant, sinon dans mon sous-sol, c'est comme mon studio.»

Toutes trois s'entraînent lorsque leurs instruments sont éteints. Cela leur permet d'apprendre à maîtriser leurs gestes et leur posture sans se blesser.



Marianna Lahaye Picard.

## Pratiquer

Si les trois francophones ont fait le grand saut dans cet art, il en faut pourtant beaucoup pour se lancer. «L'équipement est cher, et il faut le faire venir au Yukon, commence Joe Lajolie. Puis plus tu en fais, plus tu veux apprendre avec d'autres instruments.»

Au-delà des instruments, les différentes tenues sont aussi à prendre en compte. «Il faut faire attention à ce que tu portes, rapporte Joe Lajolie. Pour l'hiver, je me suis achetée une robe en laine de mérinos, que je mets sous ma tenue. Ça m'aide à me garder au chaud.»

Marianna Lahaye Picard explique porter des vêtements en coton. Pour elle, ce sont des habits «chers, mais durables» qui ne «repoussent pas le feu, mais résistent à la chaleur». Elle s'assure également d'avoir des bottes avec «une bonne *grip*», pour ne pas glisser et perdre l'équilibre.

«Le *Dart* de corde tourne souvent autour de moi, je dois avoir des vêtements serrés. Je m'assure de ne pas avoir de bijoux non plus», affirme Audrey Gallibois.

Marianna Lahaye Picard ajoute que peu de monde pratique cet art, qu'elle qualifie de «niché». «Mais plus on cherche, plus on trouve [...] Il y a une communauté très inclusive. On a des contacts au BC notamment, et on partage des idées.»

Marianna Lahaye Picard et Audrey Gallibois donnent des spectacles majoritairement en été, saison privilégiée pour les festivals. Ensemble, elles contribuent notamment à l'organisation du festival de musique électronique Paradise, où elles donnent souvent des représentations.

## Enflammer

Toutes trois se sont intéressées à cet art pour la même raison : la fascination du feu.

«Cet amour du feu, je l'avais. Je me disais "si je sais maîtriser le feu avec amour et respect, je sais me maîtriser, moi"»

affirme Joe Lajolie. Selon elle, en dansant avec le feu, «c'est comme



Marianna Lahaye Picard et Audrey Gallibois se connaissent depuis une dizaine d'années.

si j'avais trouvé un compagnon.»

Pour Marianna Lahaye Picard, danser avec le feu «ajoute beaucoup au spectacle». Elle évoque avoir eu des doutes et des craintes à ses débuts. «Aujourd'hui, j'ai hâte. Je prends le temps de bouger avec le feu, je le regarde. Être en symbiose avec le feu, c'est libérateur», affirme-t-elle.

De son côté, Audrey Gallibois évoque une crainte avant d'enflammer ses instruments :

«Le feu, c'est un élément qui capte l'attention, qui est fascinant. Mais il faut le manipuler avec précaution.»

Elle ajoute : «Mais une fois mon *Dart* de corde allumé, je sens une énergie monter, je suis dans l'instant présent, je me sens connectée avec moi-même et la musique.»

La jeune femme va même plus loin : «Je crois que les gens ont une espèce de connexion avec le feu», affirme-t-elle. Elle conclut en expliquant que, selon elle, tant que les spectateurs et spectatrices seront fasciné-e-s par cet art, cette «connexion» avec le feu sera présente.

## Mini-forum

à l'intersectionnalité :  
Santé  
(Im)migration  
Mieux-être

Mercredi  
6 mars,  
9 h à 16 h

Centre culturel Kwanlin Dün,  
salle de classe B

Repas fourni • Places limitées

### Conférence

Soutenir les familles et individus face au trauma et deuil migratoire

Garine Papazian-Zohrabian, Psychologue et directrice scientifique de l'Équipe de recherche interdisciplinaire sur les familles réfugiées et demandeuses d'asile (FRQSC) et chercheuse régulière du SHERPA.

### Expérientiel (en 2 parties)

L'approche du journal créatif comme pratique d'auto-soin

Josée Carbonneau, artiste formée à l'approche du journal créatif.

### Atelier

S'outiller pour aborder les sujets difficiles

Geneviève Boileau, formatrice en communication non-violente (Spiralis).



Pour les intervenant-e-s en santé, en éducation, en établissement  
et du milieu communautaire - Gratuit- inscription obligatoire

pcs Yukon@francosante.org



# ÉTUDIER EN SANTÉ EN FRANÇAIS?

*C'est possible!*



## L'AFY VOUS ACCOMPAGNE



Meriem Kraba  
867-668-2663  
mkraba@afy.ca



# L'excellence sportive de la jeunesse yukonnaise

La cérémonie annuelle de remise des prix pour célébrer les meilleur·e·s athlètes du territoire s'est déroulée le 12 février dernier. La plus grande salle du Centre culturel Kwanlin Dün s'est très vite remplie, si bien que des chaises ont dû être ajoutées afin de voir les athlètes récompensé·e·s pour leurs prouesses de 2023. Au cours de cette soirée, les vêtements pour les prochains Jeux d'hiver de l'Arctique ont également été dévoilés.



Manon Touffet

Accompagnés de la bonne humeur de Serge Michaud, le maître de cérémonie de la soirée, le gouvernement du Yukon, Sport Yukon, Yukon Aboriginal Sport Circle et Special Olympics Yukon ont remis plusieurs prix.

Ainsi, 23 athlètes et quatre équipes ont reçu le Prix d'excellence sportive du premier ministre. Ce prix vise à reconnaître «les réalisations d'athlètes exceptionnel·le·s du Yukon ayant participé à des compétitions au niveau international ou national». Parmi ces athlètes, Bree Labelle, gymnaste, s'est vue récompensée pour sa médaille d'or en saut de cheval lors des Alberta Xcel Championships. «Je suis contente, ça montre que je travaille fort», affirme la jeune gymnaste de quatorze ans.

La jeune francophone a également reçu le Prix de reconnaissance sportive du ministre, aux côtés de 62 autres athlètes et trois équipes, afin de la récompenser pour ses trois médailles de bronze également décrochées lors des Alberta Xcel Championships. Pour recevoir ce Prix, il faut être un·e athlète ou une équipe qui «s'est distingué·e aux Jeux d'hiver de l'Arctique, aux Jeux du Canada 55+, aux championnats provinciaux, aux championnats de l'Ouest ou aux compétitions nationales et internationales».

Léonie Crête-Bergeron, 10 ans, a été la plus jeune athlète récompensée lors de la soirée. Gymnaste, elle a aussi reçu le Prix de reconnaissance sportive du ministre pour ses médailles de bronze lors des 2023 Compulsory BC Championships. «Je représente le Yukon, alors je suis fière de moi», affirme la jeune fille.



Léonie Crête-Bergeron était la plus jeune athlète à être récompensée.

## D'autres récompenses

Au cours de cette soirée, le Yukon Aboriginal Sport Circle a décerné son prix à Shereen Hill, entraîneuse de natation, et à Ross King, entraîneur de sports arctiques. À travers ce prix, le but était de reconnaître leur «engagement



Lors de la cérémonie du 12 février, Alanna Dene a reçu le Prix athlètes avec la meilleure progression de l'année, de la part de Special Olympics Yukon.

envers l'avancement des athlètes et des programmes».

La francophone Alanna Dene a elle aussi été récompensée pour ses prouesses sportives. Elle a reçu le Prix athlètes avec la meilleure progression de l'année, aux côtés de Cheyenne Sparvier, le tout décerné par Special Olympics Yukon.

À travers trois Prix, Special Olympics Yukon souhaite «enrichir la vie de plus de 120 Yukonnais ayant une déficience intellectuelle grâce au sport», peut-on lire dans un communiqué du gouvernement du Yukon datant du 13 février.

Avec ses sept grands prix, Sport Yukon se donne pour objectif de souligner la «contribution au sport dans le territoire» des athlètes, des équipes, des entraîneurs et entraîneuses et administrateurs et administratrices de l'année. Cette année, Mary Binsted a reçu le Prix administrateur et administratrice de l'année; Bobby Woodman a reçu le Prix coach de l'année; Mara Roldan a reçu le Prix athlète féminine nationale/territoriale de l'année; Gavin McKenna a reçu le Prix athlète masculin national/territorial de l'année; Dahria Beatty a reçu le Prix athlète féminine internationale de l'année; Sasha Masson a reçu le Prix athlète masculin international de l'année; et l'équipe du Yukon de hockey U16 a reçu le Prix équipe de l'année.

## Jeux d'hiver de l'Arctique

Des athlètes se sont transformé·e·s en mannequins d'un soir au cours de la soirée. En effet, les vêtements Team Yukon pour les prochains Jeux d'hiver de l'Arctique ont été dévoilés dans l'enthousiasme général.

Pour Léonie Crête-Bergeron, les Jeux d'hiver de l'Arctique sont d'ailleurs le prochain objectif. «Je suis trop jeune cette année, mais j'espère me qualifier pour les prochains», reconnaît la jeune gymnaste.

De son côté, Isla Hupé, biathlète de 19 ans, a été félicitée pour sa médaille d'or lors des Jeux d'hiver

de l'Arctique 2023. Elle a reçu le Prix d'excellence sportive du premier ministre et se dit d'autant plus motivée. «C'est un bon encouragement. Ça dit "bravo" à nos résultats et ça m'aide à continuer», affirme la jeune francophone.

Au total, 42 athlètes ont été mis et mises de l'avant pour leurs prouesses aux Jeux d'hiver de l'Arctique. Participer à ces Jeux permet souvent aux athlètes du territoire de se créer une première expérience vers la compétition internationale ou de haut niveau.

Isla Hupé a aussi été félicitée avec le Prix d'excellence sportive du premier ministre pour sa médaille de bronze aux 2023 National Championships. Roméo Champagne, biathlète



La collection pour les prochains Jeux d'hiver de l'Arctique a été dévoilée. Au programme : tuque, manteau, hoodie, t-shirt et surtout, de quoi soutenir le territoire.

de 21 ans, a quant à lui été félicité pour sa médaille d'or et sa médaille de bronze aux 2023 National Championships.

«Je ne fais pas mon sport pour recevoir des awards [...] donc c'est le fun d'avoir une reconnais-

sance comme ça », commente Roméo Champagne.

«On est extrêmement fiers de Roméo. Il s'investit énormément alors c'est certain qu'il apprécie cette récompense », conclut Marc Champagne, père de l'athlète. ■

**YUKON EST. 1964 RENDEZVOUS**

**Joignez-vous à nous pour célébrer le 60° festival annuel Rendezvous du Yukon!**

**9 - 25 FÉV, 2024**

**60** **TH**

**YUKON RENDEZVOUS EST 1964**

**l'aurora boreale**

# Programmes en français

## Le français langue seconde, présent de bien des façons dans nos écoles

### *Our schools celebrate French as a second language in many different ways*

Cette page, publiée par les Programmes en français du ministère de l'Éducation, met en lumière les réussites des élèves de français langue seconde.

**Bonne lecture!**

This page, published by French Programs at the Department of Education, invites you to appreciate the accomplishments of students learning French as a second language. **Enjoy!**

### Choucroute que c'est bon! Knockout sauerkraut

M<sup>me</sup> Pellicano, enseignante de français à l'École secondaire F.-H.-Collins, a cuisiné de la choucroute pour ses élèves de français langue seconde. Les élèves ont adoré.

Ms. Pellicano, a French teacher at F. H. Collins Secondary School, cooked sauerkraut for her French as a second language students. They loved it!



### Une pizza parfaite The perfect pizza

Les élèves de français intensif de M<sup>me</sup> Lucy de l'École élémentaire Selkirk adorent la pizza. Ils ont réalisé leur pizza parfaite en bricolage et en texte, mais aussi en vrai! Qui n'aime pas une délicieuse pizza bien garnie?

Ms. Lucy's Intensive French students at Selkirk Elementary School are big fans of pizza. They recreated their favourite pizzas in writing and in crafts, but also in real life! Who doesn't love a fully loaded pizza?



### Festivités à l'École Del-Van-Gorder Festivities at Del Van Gorder School



Le souper de Noël de l'École Del-Van-Gorder de Faro a été un grand succès. Les élèves et leur enseignant, M. Benoit Dubé, ont préparé un menu varié. Quelle belle initiative qui rassemble la communauté scolaire!

The Christmas dinner at Del Van Gorder School in Faro was a great success. Mr. Benoit Dubé and his students put together a delicious and varied meal for the occasion. What a great initiative to bring the student body together!

### Cartes de Noël Christmas cards

Les élèves de 5<sup>e</sup> année de la classe de français intensif de l'École élémentaire Christ the King ont réalisé des cartes de Noël avec l'artiste francophone Marie-Hélène Comeau. Quel beau projet!

Grade 5 students in the intensive French class at Christ the King Elementary School created Christmas cards with Francophone artist Marie-Hélène Comeau. What a great project!



### Une touche de couleur pour réchauffer les cœurs A splash of colour to warm hearts



Les élèves de l'École élémentaire Selkirk ont fait des fleurs et des cartes pour leur club de justice sociale et les ont offertes au Centre Thomson, à Whitehorse, pour répandre l'amour et la joie. Les enfants ont fait le tour du Centre en chantant, en dansant et en saluant les résidents, qui étaient tout sourire à l'intérieur.

Selkirk Elementary School students created flowers and cards for their Social Justice Club, and donated them to the Thomson Centre in Whitehorse to spread love and cheer. They toured the outside of the centre, singing, dancing, and waving to the smiling residents inside.

# La fin du chocolat



La forte inflation du prix des aliments qu'on a connue depuis deux ans est derrière nous. À quelques exceptions près, la croissance du prix de la nourriture devrait reprendre un rythme normal à court terme. Mais attendez-vous à ce que le prix des aliments reparte fortement à la hausse plus tôt que tard.

David Dagenais, chroniqueur – Francopresse

En préparation d'une récente entrevue pour la troisième édition de l'indice pâté chinois de Francopresse, j'ai eu l'occasion de me replonger dans les données de l'inflation alimentaire.

Après deux ans d'inflation anormalement élevée, il est rassurant de constater que le prix des denrées se stabilise. Nous avons tous pu constater combien une hausse des prix de 10 ou 20 % pouvait faire mal au portefeuille.

Mais un danger drôlement plus important qu'une pandémie ou qu'un conflit à l'autre bout du monde menace le prix de nos aliments et même l'offre : les changements climatiques.

## Aura-t-on encore du café au déjeuner?

Le café, le chocolat ou le vin, tels qu'on les connaît, sont appelés à disparaître, ou du moins à connaître des baisses de production tellement fortes qu'ils pourraient devenir hors de prix.

Ce n'est pas un scénario de science-fiction ni une hypothèse pour le XXI<sup>e</sup> siècle. La hausse des températures dans le monde affecte déjà la production des fruits qui servent à fabriquer le café, le vin ou le chocolat, et il faut s'attendre au cours des prochaines années à voir les prix monter à mesure que les récoltes seront affectées.

Quand on parle de changements climatiques, on fait souvent référence à la hausse moyenne des températures. Selon l'ONU, le monde s'est déjà réchauffé de 1,2 °C par rapport à l'ère préindustrielle et il faut limiter le réchauffement à 1,5 °C pour en éviter les pires effets.

Dans la réalité cependant, les changements climatiques n'entraînent pas une hausse égale et continue des températures, mais plutôt une croissance des événements météorologiques extrêmes. Pensez par exemple aux feux de forêt qui ont dévasté de grandes régions du pays à l'été 2023.

Les sécheresses, les pluies abondantes, les périodes de canicule exceptionnelles... tout cela affecte les plantes que l'on cultive ou les animaux que l'on pêche ou élève.

Normalement, la nature a un moyen de défense efficace contre

des transformations radicales de l'environnement : la diversité génétique. Si une variété de café supporte mal la chaleur extrême, elle finira généralement par disparaître au profit d'une autre qui est plus résistante.

Or, pour maximiser la productivité des cultures, on a eu tendance à faire exactement l'inverse et à miser sur un nombre très limité de cultivars, ce qui accroît notre vulnérabilité aux changements climatiques.

La vaste majorité du café (Arabica), des bananes (Cavendish) et des avocats (Hass) consommés chez nous et aux quatre coins du monde proviennent d'un seul cultivar.

D'ici 2050, la moitié de toutes les terres où pousse le café aujourd'hui sera impropre à sa culture.

Cette transformation n'arrivera pas du jour au lendemain. On peut supposer que le prix augmentera graduellement à mesure que les changements climatiques affecteront les zones de production en Afrique et en Amérique centrale.

## Le Canada est-il prêt à faire face à ces changements?

Le Canada, grâce à sa géographie diversifiée, à son vaste territoire et à l'importance de son industrie agroalimentaire, est moins vulnérable que d'autres pays à l'insécurité alimentaire.

Cela n'empêche pas qu'il y aura d'importantes transformations dans nos pratiques agricoles et dans notre assiette au cours des prochaines années. Une partie de ces changements seront dictés par les prix. Il faudra accepter que certains aliments deviennent inabornables.

La variété à laquelle nous avons été habitués pourrait en souffrir. La vaste majorité des fruits et légumes que nous mangeons sont importés des États-Unis et du Mexique, ce qui nous rend vulnérables aux transformations du climat dans ces pays.

Le prix de certains aliments est aussi déterminé par des marchés mondiaux. L'année dernière, le prix



Le café, le chocolat ou le vin, tels qu'on les connaît, sont appelés à disparaître, ou du moins à connaître des baisses de production tellement fortes qu'ils pourraient devenir hors de prix.

du blé a presque doublé sous la pression combinée de la guerre en Ukraine et des conditions météo extrêmes au Canada. C'était vrai chez nous comme ailleurs.

Déjà, après une hausse modeste des prix au cours des dernières années, nos habitudes de consommation se sont transformées. Les épicerie au rabais sont plus populaires que jamais. Un ménage sur dix au Canada dépend des banques alimentaires pour se nourrir convenablement, presque le double d'il y a cinq ans.

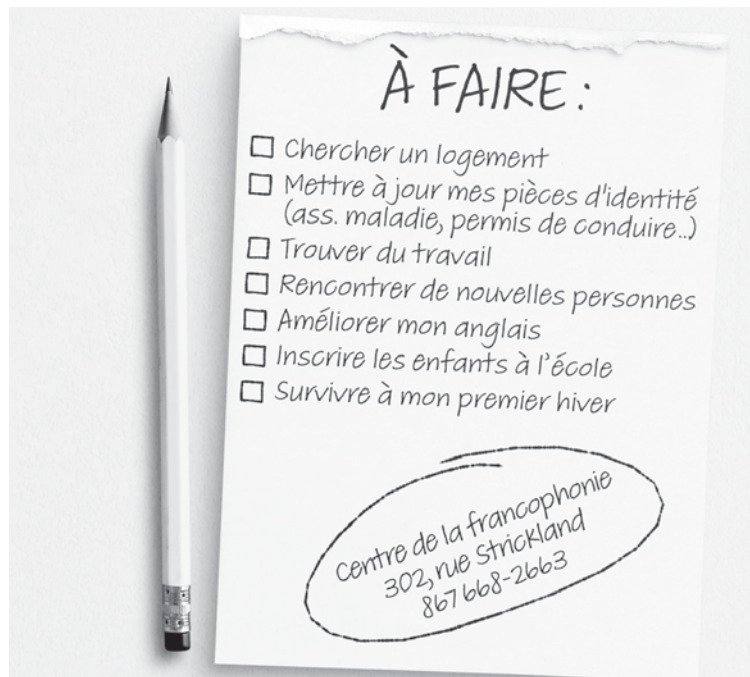
Ce n'est qu'un début. Il faut se préparer à une hausse des prix de certains aliments bien plus importante dans un avenir rapproché.

Je ne suis pas certain que nous

soyons prêts en tant que société à ce choc des prix. Nous avons vécu dans un monde où tout était offert dans nos épicerie et dans nos restaurants.

Nous n'avons pas l'habitude de nous plier à des restrictions ni à une régression de nos conditions de vie. Mais à moins d'une transformation radicale de nos modes de vie, il est peu probable que nos assiettes échappent à l'incidence des changements climatiques. ■

*David Dagenais est journaliste économique indépendant et entrepreneur. Auparavant, il a été journaliste à Radio-Canada après avoir terminé des études supérieures en économie politique à l'UQAM et à l'Université d'Ottawa.*



## L'Association franco-yukonnaise peut vous aider!

Accueil et soutien à l'établissement

Services gratuits



Financé par :

Funded by :



Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

Immigration, Refugees and Citizenship Canada

accueil.afy.ca

## PRÉVOIS LE COUP

... et tu seras la reine de la soirée  
T'AS CONSOMMÉ? CONDUIS PAS.



Yukon

Financé par le gouvernement du Canada

Canada

# Le rôle méconnu des Afro-Canadiens dans l'histoire du Canada

Les Afro-Canadiens et Afro-Canadiennes font partie intégrante de l'histoire du Canada. Pourtant, leur contribution à la société canadienne est quasi absente des programmes scolaires au pays.

Chantallya Louis – Francopresse

« L'histoire des Afro-Canadiens, c'est d'abord l'histoire du Canada, lance l'historien et écrivain Amadou Ba. Ce n'est pas l'histoire séparée de l'histoire du Canada. Elle fait partie de l'histoire du Canada. »

## Une histoire qui commence au XVII<sup>e</sup> siècle

Professeur d'histoire à l'Université Laurentienne, en Ontario, Amadou Ba raconte que l'histoire des communautés noires au Canada commence pendant la période esclavagiste, qui a duré plus de 200 ans dans l'Empire britannique, entre 1628 et 1833.

Au Canada, cette histoire comprend aussi des loyalistes, anciens colons américains qui soutenaient l'Empire britannique lors de la guerre de la Révolution

américaine, de 1775 à 1783.

Selon Amadou Ba, environ 50 000 loyalistes ont traversé la frontière canado-américaine. Parmi eux se trouvaient 5 000 Afro-Américains, qui se sont installés au Haut-Canada et au Bas-Canada, « et ces gens ont apporté leur cœur à l'édification du pays ».

Au Canada se trouvent aussi des personnes d'ascendance africaine qui ont emprunté le réseau du chemin de fer clandestin pour fuir l'esclavage aux États-Unis et retrouver leur liberté. « Entre 30 000 et 40 000 fugitifs ont trouvé refuge en Amérique du Nord britannique [maintenant le Canada] », peut-on lire dans l'Encyclopédie canadienne.

« Quand ils arrivaient au Canada, c'est vrai qu'ils étaient libres. Ils n'étaient plus des esclaves, précise Amadou Ba. Mais ils ne vivaient pas la liberté. Ils étaient racisés, les écoles étaient [ségréguées], ils n'avaient pas le droit d'aller dans les mêmes hôtels



Une colonie noire à Athabasca Landing, en Alberta.



Amadou Ba soutient qu'il faut donner la chance à tout le monde de connaître, de respecter et de comprendre l'histoire des Afro-Canadiens et leur contribution à la société canadienne.

que les autres Canadiens, etc. »

D'ailleurs, la dernière école ségréguée en Ontario a fermé ses portes en 1965 et, en Nouvelle-Écosse, seulement en 1983.

## L'Histoire des communautés noires, grande absente des curriculums

« Dans les faits, la majorité des programmes scolaires actuels passent sous silence le racisme envers les personnes noires au Canada, même s'ils s'attardent quelque peu sur les expériences des personnes noires aux États-Unis », peut-on lire dans un rapport de la Commission canadienne pour l'UNESCO (CCUNESCO) publié en août dernier.

Par exemple, « les Canadiens savent, qu'il y a eu [de l'esclavage] aux États-Unis, ajoute Amadou Ba, consterné. Ils savent qu'il y en a eu ailleurs, mais ils ignorent qu'il y en a eu dans leur pays ».

Le rapport soutient que les programmes d'études secondaires et primaires « pourraient offrir une représentation plus complète et plus significative » des contributions

des Canadiens et Canadiennes d'ascendance africaine.

Le rapport constate que « lorsque les enseignantes et enseignants célèbrent le Mois de l'histoire des Noirs en février, le contenu est trop souvent présenté comme distinct et à part de l'histoire du Canada – comme quelque chose à souligner durant le Mois de l'histoire des Noirs, mais qui reste en marge du programme le reste de l'année ».

Selon le rapport, le personnel enseignant reçoit les documents pédagogiques des provinces et des territoires et peut adapter les leçons à sa guise.

Cependant, la majorité du corps enseignant n'a pas appris cette partie de l'histoire canadienne à l'école, à l'université ou dans un programme de formation à l'enseignement.

« Les enseignantes et enseignants sont le fruit d'un système d'éducation qui a depuis longtemps ignoré l'histoire des personnes noires. C'est donc dire qu'elles et ils manquent de connaissances et d'aisance pour parler du sujet », peut-on lire dans le rapport.

## Une histoire mal représentée

Certaines parties d'histoire qu'on retrouve dans des programmes scolaires sont aussi mal représentées, selon Natasha Henry-Dixon, professeure adjointe d'histoire afro-canadienne au Département d'histoire à l'Université York, en Ontario.

« L'éducation a traditionnellement été encadrée autour de récits particuliers de la colonisation européenne, de la contribution européenne à l'exclusion de groupes particuliers », avance Natasha Henry-Dixon.

Même si elle reconnaît qu'il y a eu des progrès pour pallier quelques lacunes, « certains récits, en lien avec la communauté noire et son histoire, continuent d'être relégués aux marges du récit traditionnel », déplore-t-elle.

Pour Natasha Henry-Dixon, lorsqu'on parle de l'expérience des personnes afrodescendantes au Canada, on met l'accent sur la « bienveillance des Blancs et pas nécessairement sur le fait que les Noirs sont des acteurs historiques ».

Même son de cloche chez Amadou Ba, aussi auteur du livre *L'histoire oubliée de la contribution des esclaves et soldats noirs à l'édification du Canada (1604-1945)*.

Selon lui, même si les membres des communautés noires ont apporté beaucoup à l'économie, à la culture et à la société canadienne, « ces gens sont représentés très négativement dans l'histoire du Canada ».



Bien qu'elle reconnaisse qu'il existe des initiatives ponctuelles pour encadrer l'enseignement de l'histoire des Noirs, Natasha Henry-Dixon croit qu'il reste encore du travail important à faire en ce sens.

## « On doit changer les institutions »

« On est dans un système de racisme et colonisation. Si on veut changer, on doit changer les institutions, soutient M. Ba [...], car] les institutions ne représentent pas la démographie du pays. »

De son côté, Natasha Henry-Dixon croit qu'il manque une motivation morale et politique afin de créer un vrai changement. « Nous voyons un financement de projets ponctuels dans différents domaines, mais les changements structurels de politique font toujours défaut. »

Selon le rapport de la CCUNESCO, « un programme plus complet peut être un véhicule de cohésion sociale et de respect des différences raciales, puisqu'il prépare les apprenantes et apprenants à évoluer dans une société et un monde diversifiés sur le plan racial et culturel ».

**PRÉVOIS LE COUP**

... ou le retour à la maison pourrait être long

**T'AS CONSOMMÉ? CONDUIS PAS.**



# LA FRANCOPHONIE YUKONNAISE DEPUIS 125 ANS

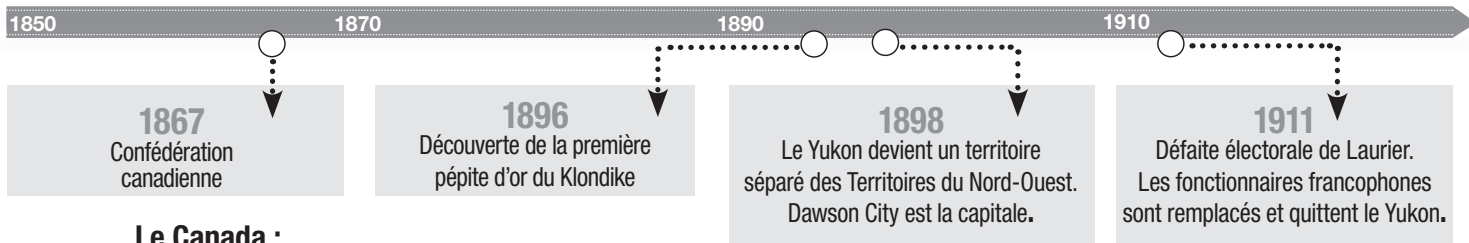
Recherche et rédaction : Yann Herry

## Âge d'or de la francophonie au Yukon (1898 - 1911)



Royal BC Museum, C-05092

Saint-Jean-Baptiste 1903.



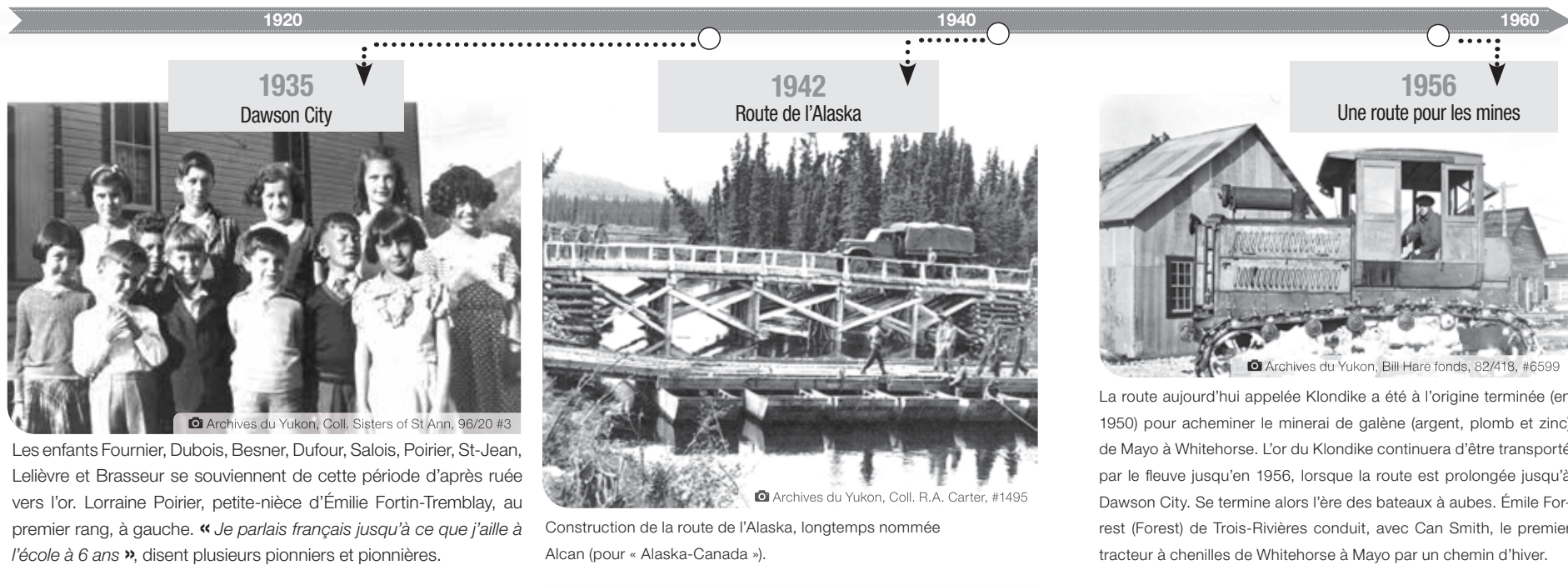
### Le Canada :

« Le pays des Canadiens français ne se limite pas à la ligne qui sépare le Québec des autres provinces, donc il y a des Canadiens français partout dans le Dominion », proclame Auguste Noël, avocat et politicien de Dawson City. (*The Daily Klondike Nugget*, 28 juillet 1902, p.6)

### Toujours l'or :

« Nous n'avons qu'une chose en vue : de l'or, amasser de l'or, rien d'autre que de l'or. Dans cette course échevelée vers l'objet de nos convoitises, nous ne nous arrêtons qu'à ce que peut apporter un peu de ce précieux [métal]. [Notre organisation] c'est un droit acquis. Le seul moyen d'éviter toute friction, c'est de faire valoir nos forces et de démontrer notre influence. Il est plus facile d'agir ainsi que d'entreprendre plus tard une guerre pour la revendication de droits perdus », argumente Arthur Fortin, rédacteur de la page française du *Yukon Catholic* (mai 1902).

## Trois générations sans services en français (1911-1982)



Archives du Yukon, Coll. Sisters of St Ann, 96/20 #3

Les enfants Fournier, Dubois, Besner, Dufour, Salois, Poirier, St-Jean, Lelièvre et Brasseur se souviennent de cette période d'après ruée vers l'or. Lorraine Poirier, petite-nièce d'Émilie Fortin-Tremblay, au premier rang, à gauche. « Je parlais français jusqu'à ce que j'aie à l'école à 6 ans », disent plusieurs pionniers et pionnières.



Archives du Yukon, Coll. R.A. Carter, #1495

Construction de la route de l'Alaska, longtemps nommée Alcan (pour « Alaska-Canada »).



Archives du Yukon, Bill Hare fonds, 82/418, #6599

La route aujourd'hui appelée Klondike a été à l'origine terminée (en 1950) pour acheminer le minerai de galène (argent, plomb et zinc) de Mayo à Whitehorse. L'or du Klondike continuera d'être transporté par le fleuve jusqu'en 1956, lorsque la route est prolongée jusqu'à Dawson City. Se termine alors l'ère des bateaux à aubes. Émile Forrest (Forest) de Trois-Rivières conduit, avec Can Smith, le premier tracteur à chenilles de Whitehorse à Mayo par un chemin d'hiver.

Depuis les années 1960, le Canada vit des bouleversements politiques.

La mise en place du bilinguisme officiel en 1969, puis de la Charte des droits et libertés en 1982 avec les droits scolaires, amènent les francophones à réclamer des institutions. Le cas Saint-Jean en 1986, suite à une contravention unilingue en anglais, mène à la création de la Direction des services en français du gouvernement du Yukon. Le journal *L'Aurore boréale*, créé en 1983, consigne la vie communautaire et devient le trait d'union entre les gens. L'émission *Rencontre* entre en onde à Radio-Canada. Le « Café-rencontre » rassemble chaque vendredi. La Commission scolaire francophone du Yukon voit le jour en 1996.



Coll. AFY

Séance d'orientation de l'Association franco-yukonnaise dans les années 1990. Quatre présidents et présidentes, Philippe Dumont, Jeanne Beaudoin, Hélène Saint Onge, Yann Herry ainsi que la directrice de *L'Aurore boréale* d'alors, Cécile Girard.

## Renaissance de 1982 à aujourd'hui



En 1982, les mines du Yukon ferment. Jeunes et moins jeunes sont en attente de réouverture à Whitehorse. Se croisent les jeunes issus du renouveau francophone à travers le Canada et les anciens du Yukon, les gens des régions et les citoyens. Culture et politique se côtoient. Des familles souhaitent une vie en français pour leurs enfants. Naît alors l'Association franco-yukonnaise.



Coll. Yann Herry

Collation des grades en 2005 de la garderie établie en 1989.



Coll. AFY



Coll. Yann Herry

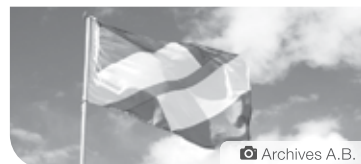
École élémentaire Émilie-Tremblay, rentrée scolaire 1998-1999.

En 2022, plus de 400 jeunes fréquentent la Garderie du petit cheval blanc et les écoles francophones du Yukon. « L'éducation en français s'est épanouie! Je me sens choyée d'avoir fait partie de l'équipe ayant contribué à cet essor », affirme Lise Ouimet, enseignante de la première heure. Jeanne Beaudoin, première membre francophone de l'Ordre du Yukon en 2022, ajoute : « Ça me touche profondément de voir la croissance phénoménale qu'a connue la communauté francophone du Yukon depuis 1982. Cela m'émeut toujours de constater que nos jeunes leaders continuent de s'investir dans leur communauté. »



Coll. Yann Herry

Rue Robert Service, à Lancieux, en Bretagne. En 2000, des étudiants yukonnais des écoles francophones et d'immersion apportent en France la charte de jumelage entre Whitehorse et Lancieux, deux lieux où vécut Robert Service, le poète du Yukon.



Archives A.B.

En 2007, le gouvernement du Yukon décide que le 15 mai sera la Journée de la francophonie yukonnaise, en l'honneur de sa vitalité et de la contribution de la communauté francophone à la société du Yukon.



Coll. CSFY

Inauguration du Centre scolaire secondaire communautaire Paul-Émile-Mercier en 2020.

# Faire ses propres recherches : attention à Google

La recherche Google pour vérifier de fausses informations peut contribuer à mousser les fausses informations. Bien plus, Google peut renforcer la croyance en une fausse info, voire une théorie du complot.



Siège social de Google.

**Agence science-presse**

Le phénomène s'appuie sur un concept connu depuis longtemps sous le nom de « vide informationnel » (*data void*) : lors-

qu'il existe peu de documentation sur un concept, une idée, une rumeur. Dans une bibliothèque, cela se traduit par une absence de livres ou d'articles sur la question. Mais à l'heure de Google, cela se

traduit par un risque élevé que, si on ne prend pas garde aux mots-clefs qu'on utilise, on tombe sur des informations douteuses.

Le problème est que, souvent, ceux qui disent « faire leurs propres recherches » ont une trop grande confiance dans les moteurs de recherche : ils s'imaginent que si Google leur recommande une source, c'est qu'elle est fiable — alors qu'en réalité, dans les cas de vides informationnels, Google se contente de trouver une page dont les mots-clefs correspondent aux mots-clefs de l'utilisateur.

Dans une recherche parue le 20 décembre dans la revue *Nature*, on donne l'exemple d'une rumeur selon laquelle le gouvernement américain avait « fabriqué » une famine en obligeant les citoyens à se confiner pendant la pandémie de COVID. Lorsqu'on entrait dans Google les termes exacts de cette rumeur (*engineered famine*), Google renvoyait aux textes qui avaient rapporté cette fausse nouvelle sans la remettre en doute.

Le problème va au-delà des gens qui cherchent simplement

à confirmer leur fausse croyance. Quiconque cherche à vérifier l'authenticité d'une info — puisqu'on recommande, dans la lutte à la désinformation, de vérifier une info avant de la partager — risque de tomber dans un tel piège s'il ne prend pas garde à son choix de mots-clefs.

Les auteurs de cette recherche, qui sont chercheurs dans quatre institutions américaines, et dont les expériences se sont étalées de 2019 à 2021, étaient intéressés par des soi-disant « nouvelles » qui viennent juste de se produire et qui n'ont donc pas encore pu faire l'objet d'une vérification par un média — puisque dans de tels cas, les mots-clefs en question conduiraient peut-être vers ces médias. Ils ont demandé à 3 000 personnes aux États-Unis d'évaluer la crédibilité de telles informations « récentes »; la moitié de ces personnes pouvaient faire une vérification en ligne, les autres non. Celles qui avaient fait une telle vérification étaient environ 20 % plus susceptibles de qualifier

de « vraie » une nouvelle qui était fausse — par exemple, la fausse famine.

Cette recherche, commente la revue *Nature* en éditorial, révèle qu'il pourrait « ne plus être suffisant, pour les moteurs de recherche, de combattre la désinformation en demandant simplement à des systèmes automatisés » de faire reculer les sources peu fiables dans l'algorithme : parce que cette démarche intervient par définition après que le mal a été fait, c'est-à-dire après que la fausse information a été publiée, et pendant une période où seules des sources peu fiables en parlent.

Au moment où l'intelligence artificielle débarque avec la capacité de créer des milliers de fausses nouvelles à la minute, « des solutions pérennes à un problème qui pourrait être existentiel pour les démocraties devront résider dans un partenariat entre des fournisseurs de moteurs de recherche et des sources de connaissances basées sur des données probantes ».

■ [sciencepresse.qc.ca](http://sciencepresse.qc.ca)

## Contribuez à façonner l'avenir du Yukon...

### Rejoignez-nous!

#### Envisagez de siéger à l'un des conseils ou comités suivants :

- **Comité de contestation des soumissions**
- **Comité d'examen du Code canadien de sécurité**  
Date limite : jusqu'à ce que les postes soient pourvus
- **Commission de réglementation des conducteurs**  
Date limite : 22 mars 2024
- **Comité consultatif du Yukon sur l'aviation**  
Date limite : 29 février 2024  
Renseignements : [keoshia.philbert-blake@yukon.ca](mailto:keoshia.philbert-blake@yukon.ca), 867-332-7352
- **Régie de délivrance de licences pour le cannabis du Yukon**
- **Commission des alcools du Yukon**  
Date limite : 29 février 2024  
Renseignements : [aidan.madley@yukon.ca](mailto:aidan.madley@yukon.ca)
- **Commission des loteries du Yukon**  
Date limite : 29 février 2024  
Renseignements : [matt.ordish@yukon.ca](mailto:matt.ordish@yukon.ca)
- **Comité consultatif des physiothérapeutes**
- **Comité consultatif des infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés**
- **Comité de discipline des infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés**
- **Comité consultatif des infirmières et infirmiers psychiatriques autorisés**
- **Comité consultatif sur la profession de sage-femme**
- **Comité consultatif de la pharmacie**
- **Commission des normes de construction**
- **Commission des affaires municipales**
- **Conseil de la Bibliothèque publique de Whitehorse**  
Date limite : jusqu'à ce que les postes soient pourvus  
Renseignements : [Kimberly Widdis, boards.cs@yukon.ca](mailto:Kimberly.Widdis.boards.cs@yukon.ca) ou 867-332-6019
- **Comité de révision de l'assistance sociale**  
Date limite : jusqu'à ce que les postes soient pourvus  
Renseignements : [vickie.cameron@yukon.ca](mailto:vickie.cameron@yukon.ca), 867-332-9214

Pour obtenir un formulaire de demande ou de plus amples renseignements, allez au [yukon.ca/fr/repertoire-conseils-comites-commissions](http://yukon.ca/fr/repertoire-conseils-comites-commissions) ou téléphonez sans frais au 1-800-661-0408. Vous pouvez envoyer votre dossier de candidature par courriel à [boards.committees@yukon.ca](mailto:boards.committees@yukon.ca).

Puisque la langue de travail du gouvernement du Yukon est l'anglais, veuillez soumettre tout document de candidature en anglais.



## Allocation pour les propriétés historiques

### Possédez-vous une propriété historique?

Ce programme d'allocation offre du financement pour soutenir les activités de stabilisation, de restauration et d'interprétation des propriétés historiques.

**Date limite : 1<sup>er</sup> mars, à 16 h 30**



Pour en savoir plus, visitez : [yukon.ca/fr/programme-daide-proprietes-historiques](http://yukon.ca/fr/programme-daide-proprietes-historiques)

Contactez la Section des lieux d'intérêt historique :

[heritage.grants@yukon.ca](mailto:heritage.grants@yukon.ca)

867-667-5386

Sans frais (au Yukon)

1-800-661-0408, poste 5386



# Les p'tits yeux pointus... Fantastique février

Les p'tits yeux pointus est un groupe de jeunes lecteurs et lectrices francophones qui se réunissent pour discuter de littérature française d'ici et d'ailleurs. En février, on s'est attardé sur ce qui fait la différence entre le Fantastique et la Fantaisie. Les p'tits yeux pointus ont aussi participé à leur propre « coup de foudre avec un livre », qui leur a permis de choisir un livre mystère dont la recension paraîtra en mars. En attendant, voici des suggestions de lecture, histoire de mettre un peu de fantastique et de fantaisie dans votre vie!

Sandra St-Laurent

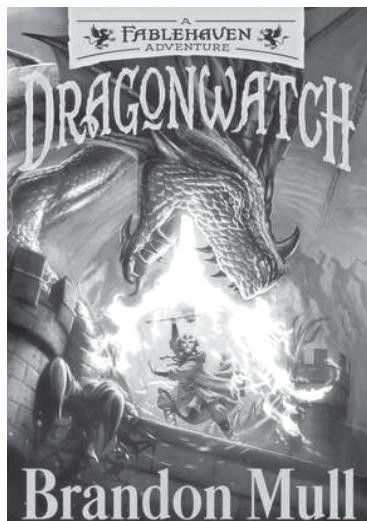
## Le livre des rêves interdits

Écrit par : David Farr  
Éditions : Michel Lafon  
395 pages, 8 ans + ★★★★★



Un président tyrannique réduit les libertés des citoyen-ne-s sous toutes leurs formes, telles que la réduction des heures d'accès à la bibliothèque. Suite au décès de leur mère, Rachel et Robert Klein investissent la section « réservée » de la bibliothèque en compagnie de leur père pour trouver un ouvrage qui mène au jardin où tout est possible. Malheureusement, le père se retrouve emprisonné, mais les jeunes cachent le livre. Séparés, ils

devront poursuivre leur mission afin de retourner au jardin des possibles afin d'y retrouver leur maman.



## Dragonwatch

Écrit par : Brandon Mull  
Éditions : Aladdin  
8 tomes, autour de 600 pages chacun, 8 ans + ★★★★★

Suite attendue de l'univers présenté dans *Fablehaven*, première série de l'auteur, cette nouvelle saga met en scène la célèbre *Dragonwatch*, l'organisation de mages et de dragons qui décident de se révolter pour quitter les sanctuaires dans lesquels ils sont confinés. Au programme : quête d'artefacts, batailles épiques et mondes parallèles. Il faut

avoir lu *Fablehaven* (disponible en français) pour comprendre l'univers, donc on a bien hâte que *Dragonwatch* soit traduit à son tour! Disponible en anglais seulement pour le moment. Chef d'œuvre, Les p'tits yeux pointus attribuent 8 étoiles sur 5 aux deux séries.

## La petite librairie de Riverside Drives

Écrit par : Frida Skybäck  
Éditions : Saint-Jean  
524 pages, 15 ans + ★★★★★

Suite au décès de son mari, une jeune scandinave hérite d'une bibliothèque décrépie à Londres. Espérant s'en débarrasser rapide-

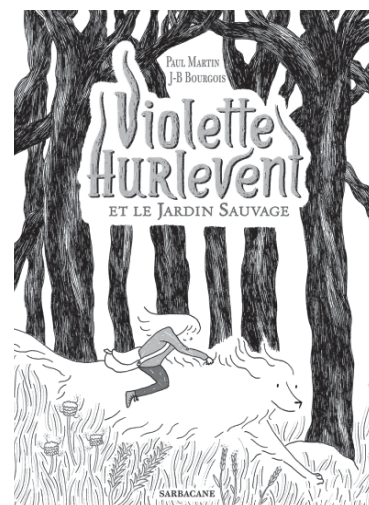


ment, ainsi que du poète maudit qui réside au-dessus, elle réalise que les livres peuvent bouger et se « présentent » aux rares client-e-s de l'établissement pour leur offrir des livres farfelus mais dont ils ont apparemment besoin. Lentement, avec amour et humour, la petite librairie se renouvra par elle-même avec l'arrivée de nouveaux client-e-s.

## Violette Hurlevent (2 tomes)

Écrit par : Paul Martin  
Illustré par : J.-B. Bourgois  
Éditions : Sarbacane  
448 pages, 10 ans + ★★★★★

Dans le premier tome, on rencontre Violette dans son enfance, alors qu'elle découvre un jardin magique où toutes les choses utiles deviennent inutiles, et vice-versa. Elle réalise ainsi que son chien peut parler, et que ce qui est fonctionnel ne l'est plus au



sein du jardin. Elle en devient la protectrice, et le duo luttera contre « la tempête » qui menace le jardin. Le tome 2 nous présente cette-fois Violette, devenue une aînée, qui revient de sa vie « normale » pour empêcher le jardin de disparaître. Dans le jardin, le temps est figé et on s'arrête volontiers sur ces pages illustrées de magnifiques encres en noir et blanc qui font rêver. ■

les essentielles  
présentent :

8 MARS de 17 h à 20 h

Lieu : Salle de jeu du Gold Pan Saloon

Ouvert à toutes et tous!

Célébrez avec nous le 8 mars, journée des droits des femmes et encouragez les équipes de la nouvelle ligue professionnelle de hockey féminin!

Diffusion en français du match Montréal contre Toronto!

Prix de présence

Entrée gratuite!



## PRÉVOIS... LE COUP

... penses-y avant qu'il soit trop tard

T'AS CONSOMMÉ? CONDUIS PAS.



Yukon

Financé par le  
gouvernement  
du Canada

Canada

# Rejoins notre équipe dynamique!

L'Association franco-yukonnaise (AFY) recrute :

## Gestionnaire, Formation

Joins-toi à notre équipe pour coordonner et superviser des projets stimulants en lien avec l'éducation postsecondaire et la formation en français et en anglais langue seconde aux adultes. Nous recherchons une personne motivée avec du leadership. Si en plus la planification et la collaboration n'ont pas de secret pour toi, n'attends plus et embarque dans cette aventure éducative!



Début de l'emploi : Avril 2024

Horaire : Semaine de 4 jours (32 heures)

Salaire : 36,21 \$ à 38,63 \$ / heure

Tu as jusqu'au **6 mars** pour postuler.



Financé par le gouvernement du Canada / Funded by the Government of Canada



applique.afy.ca

## JEU N° 539

# SUDOKU

			5		9			8
	1							
6		9		1			5	
8				5				2
		2	3	8				
						7		3
1				2				
		8			3		9	
5								6

### RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

### RÉPONSE DU JEU N° 539

1	9	4	8	7	6	3	2	5
9	6	2	3	4	1	8	9	7
7	3	8	5	2	9	4	6	1
3	8	7	9	6	2	1	5	4
9	4	5	1	8	3	2	7	6
2	1	6	7	4	5	9	3	8
4	5	3	2	1	7	9	8	6
6	7	9	4	3	8	5	2	1
8	4	1	2	9	6	7	3	5

## L'Aurore boréale recrute : Pigistes au Yukon

Nous recherchons des personnes qui aiment écrire en français, et qui souhaitent faire connaître les enjeux de leur communauté yukonnaise.

Rens : [dir@auroreboreale.ca](mailto:dir@auroreboreale.ca)

Teslin Haines Junction  
Mayo Tagish  
Watson Lake Dawson  
Carcross

Offre d'emploi



## Caricaturiste

Le journal *L'Aurore boréale* cherche une personne contractuelle résidant de préférence au Yukon pour produire une caricature par édition du journal, toutes les deux semaines.

Expérience non requise, possibilité de formation en infographie.

Rens : [dir@auroreboreale.ca](mailto:dir@auroreboreale.ca)

## CALENDRIER COMMUNAUTAIRE

### 22 février

■ **19 h à 21 h : Match n°13 de la Fabrique d'improvisation du Nord** au Centre de la francophonie. Les Verts affronteront les Bleus. 10 \$ à la porte (argent comptant seulement).

### 6 mars

■ **11 h à 13 h : Formation sur la mise en place de Groupes d'affinités raciales ou culturelles (GARÇ).** Gratuit. Repas inclus. Centre de la francophonie. Inscr. : [afy.ca](mailto:afy.ca)

### 28 février

■ **10 h à 16 h : Journée Frip'Famille aux Essentielles.** Venez déposer vos dons de vêtements pour bébés 0-24 mois et de maternité. Rens. : Facebook Bébé en santé, avenir en santé (PCNP)

■ **17 h 30 à 20 h 30 : Atelier de création d'un album de musique,** du concept à la réalisation, avec Étienne Fletcher. Ouvert aux artistes francophones ou francophiles. Yukonstruct. Inscription requise. Inscr. : [musique.afy.ca](mailto:musique.afy.ca)

### 7 mars

■ **15 h 15 à 16 h 30 : Empruntez gratuitement des jeux** pour les 0 à 99 ans parmi les 440 jeux du catalogue de la Ludothèque! Écrivez à [ludoyukon@gmail.com](mailto:ludoyukon@gmail.com) pour recevoir un identifiant par membre de la famille. Réservez en ligne avant le 5 mars pour récupérer vos jeux à l'École Émilie-Tremblay. Rens. : [csfy.ca/ludothèque](http://csfy.ca/ludothèque)

■ **17 h 30 à 19 h 30 : Lancement des balados des Récits de vies de nos aînés franco-yukonnais** au Hellaby Hall (4<sup>e</sup> Avenue et rue Elliot). Rens. : [shfyukon@gmail.com](mailto:shfyukon@gmail.com)

### 29 février

■ **19 h à 21 h : Match n°14 de la Fabrique d'improvisation du Nord** au Centre de la francophonie. Les Jaunes affronteront les Bleus. 10 \$ à la porte (argent comptant seulement).

■ **18 h 30 : Réunion publique de la Commission scolaire francophone du Yukon (CSFY)** au 478 Range Road et sur Zoom. Veuillez contacter la CSFY avant le 5 mars si vous souhaitez recevoir le lien Zoom ou si vous aimeriez vous adresser aux commissaires en délégation. Rens. : [info@csfy.ca](mailto:info@csfy.ca) ou 667-8680, poste 0.

### 5 mars

■ **17 h 30 à 19 h 30 : Atelier Ru'Elles.** Célébrez la Journée internationale des droits des femmes en créant une œuvre sur la vitrine de l'épicerie Independent avec Aurore Favier. Rens. : [crpellestier@lesessentielles.ca](mailto:crpellestier@lesessentielles.ca)

■ **18 h 30 à 20 h : Atelier de préparation à la déclaration de revenus pour les particuliers.** Centre de la francophonie. Gratuit. Inscr. : [impot-particulier.afy.ca](mailto:impot-particulier.afy.ca)



### PLAFONNEMENT

Action de fixer une valeur maximale; fait d'atteindre un seuil qui ne peut être dépassé. (p. 3)

### DISSOLUTION

Action de mettre fin légalement. (p. 7)

### PROTOCOLE

Document portant les résolutions d'une assemblée, d'une conférence, le texte d'un engagement. (p. 8)

### PROUESSES

Actes, actions qui sont la preuve d'une grande habileté, d'un grand savoir-faire ou performances d'une grande force. (p. 17)

### CULTIVAR

Variété d'une espèce végétale obtenue artificiellement pour être cultivée. (p. 19)

LEXIQUE



Les balados de *L'Aurore boréale* disponibles en ligne!

# L'AURORE EN ONDES

Pour écouter les articles lus :

[soundcloud.com/lauroreboreale](https://soundcloud.com/lauroreboreale)

ou [auroreboreale.ca](http://auroreboreale.ca)



# SÉRIE D'ATELIER DE CUISINE EN DIRECT

## Petite enfance en santé (Yukon)

### Une boîte à diner végé boostée

Samedi 10 mars de 10 h 30 à 12 h

Salle communautaire, Centre de la francophonie (Whitehorse)

Animation par Anna Ly, diététiste  
EN PERSONNE

Gratuit

Pour les familles francophones  
ayant un·e enfant de 0-7 ans

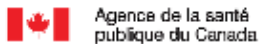
\*Une boîte à diner Bento sera remise  
aux participant·e·s inscrit·e·s\*

PLACES LIMITÉES

[pcsadjointe@francosante.org](mailto:pcsadjointe@francosante.org)



Inscriptions



# ATELIER

## L'exposition idéale



Samedis  
9 et 16 mars

Série d'ateliers artistiques  
en direct (Zoom)  
parents-enfants (3-8 ans)  
inspirés d'Hervé Tullet

Avec Anie Desautels, artiste visuelle.

Inscriptions pour obtenir  
la trousse de matériel  
artistique **GRATUITE!**



YUKON

[pcsadjointe@francosante.org](mailto:pcsadjointe@francosante.org)



## La nuit tous les chats sont gris



# Sois visible

À VÉLO, À PIED,  
EN TROTTINETTE OU EN RAQUETTES

Tu promènes ton chien en soirée?  
Tu marches à l'école en matinée?



## CONTINUE TES ACTIVITÉS EN TOUTE SÉCURITÉ

**Demande ton matériel réfléchissant  
(ceinture, bretelles, attache étoile  
ou brassards) et ta lampe frontale  
GRATUITES!**



Réserve ton  
matériel ici



Quantités limitées

[pcsadjointe@francosante.org](mailto:pcsadjointe@francosante.org)



# À VOTRE ÉCOUTE, À VOS CÔTÉS.

Laissez-nous vous accompagner. **Votre voie, votre choix.** Nous pouvons vous aider.

L'Équipe d'intervention en cas d'agression sexuelle offre un réseau de services sûrs, confidentiels et axés sur vos besoins et vos décisions.

Vous avez accès à ces services si vous ou quelqu'un que vous connaissez avez été victime d'une agression à caractère sexuel.

Les services sont offerts à toutes les personnes, peu importe leur genre, leur âge ou leur sexualité, et aux victimes d'agressions sexuelles récentes et passées.

Il n'est pas nécessaire de signaler une agression à caractère sexuel à la GRC pour accéder à nos services.

\*Si vous avez moins de 19 ans et que vous nous fournissez des renseignements permettant de vous identifier, nous pourrions avoir l'obligation de faire rapport.

Notre personnel formé est là pour vous écouter et vous accompagner - sans jugement.

Appelez le 1-844-967-7275  
SANS FRAIS - 24/7  
LIGNE DE SOUTIEN AU YUKON

sartyukon.ca/fr

## COUPS D'OEIL



Thierry Guenez



Mallory Jambon et Thomas Wartel de Enjeu Collectif ont proposé un spectacle de marionnettes à Dawson dans le cadre du festival (S)Hiver. La présentation a eu lieu devant le grand chiffre 25, dévoilé pour l'occasion et installé devant le bâtiment du Klondike Institute of Art and Culture (KIAC). Tout au long de l'année, des artistes utiliseront ce lieu pour souligner le 25<sup>e</sup> anniversaire de l'organisme.



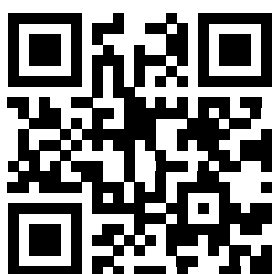
Forunie

Alerte aux championnes! Mahée Patera et Léonie Crête-Bergeron ont remporté des médailles à la compétition XCel Gold à Calgary. Félicitations!



Facebook

Bravo aux athlètes SubZero Volleyball qui ont participé au tournoi annuel « Serves you right ».



➤ Accédez facilement à de nombreux programmes pour le financement\* et les ressources dont vous avez besoin à [Canada.ca/soutien-entreprises](https://Canada.ca/soutien-entreprises)

\*Sous réserve d'admissibilité



© Maryne Dumaine

Allez voir la belle sculpture sur neige créée par les artistes Josh Lesage et Michel Gignac au Centre des arts du Yukon! La sculpture s'inspire d'une œuvre de Heidi Hehn incluse dans l'exposition anniversaire de Yukon Artists at Work.



© Manon Touffet

Josée Carbonneau, Maeva Esteva, Françoise La Roche, Cécile Girard, Aurore Favier et Annie Maheux se sont réunies afin de créer une exposition, *Connexion et convergence*, à la galerie du Arts Underground, jusqu'au 24 février,



© Manon Touffet

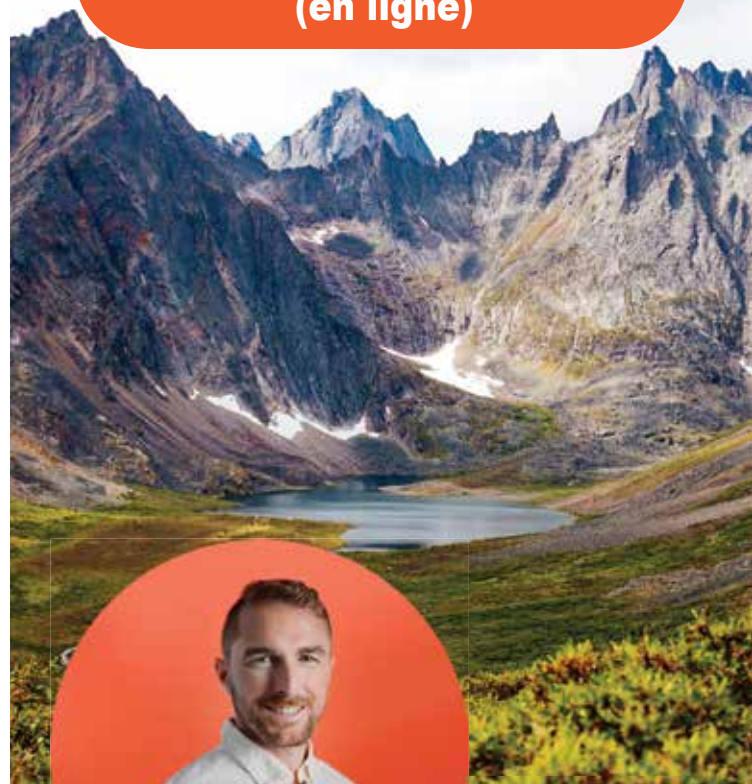
Le 17 février dernier, dans le cadre du Yukon Rendezvous, l'AFY a organisé un « brunch des p'tits becs sucrés. » Pour l'occasion, de la tire d'érable était servie. De quoi ravir les estomacs des personnes les plus gourmandes!

Le Festival (S)Hiver a eu lieu à Dawson du 2 au 4 février. L'artiste Annie Maheux y a fait une présentation de *eat art*, intitulée « Échanges thermiques version 4 ». Christophe Ballet, Andréanne Bélanger, Maxime Vincent et Angela Van Nostrand y ont participé.



© Fournie- Enjeu Collectif/Mallory Jambon

**Conférence gratuite!  
(en ligne)**



**Luci**

**Manger mieux,  
bouger plus et  
stimuler son cerveau**

Trois leviers puissants  
pour vieillir sainement!

**Lundi 26 février  
19 h à 20 h**

**Inscription  
obligatoire**



Partenariat  
communauté  
en santé

**Luci**

**Luci, un programme en ligne conçu pour vous aider à adopter de saines habitudes de vie!**

Grâce à un partenariat avec le PCS Yukon, profitez d'un accès gratuit au programme Luci pendant une durée de 12 semaines.

ALIMENTATION

STIMULATION INTELLECTUELLE

ACTIVITÉ PHYSIQUE

**POINT DE DÉPART**

Remplissez le questionnaire pour faire le point sur vos habitudes actuelles.

**ACCOMPAGNEMENT**

Obtenez des rencontres virtuelles avec un-e conseiller-ère en saines habitudes de vie.

**PLAN D'ACTION**

Établissez des objectifs personnalisés pour améliorer vos habitudes, un pas à la fois.

**BIBLIOTHÈQUE**

Consultez un vaste répertoire d'articles éducatifs et de fiches pratiques.

*Certains critères d'admissibilité s'appliquent.*

**Inscrivez-vous!**  
[luciapp.ca/pcsyukon](http://luciapp.ca/pcsyukon)



## COMMUNAUTAIRE

■ **Aidez l'AFY à améliorer ses services!** Participez au sondage rapide en lien avec certaines des activités communautaires de l'AFY. Votre avis lui permettra de mieux répondre à vos attentes. Rendez-vous sur la page Facebook de l'Association franco-yukonnaise. Merci pour votre précieuse collaboration!

■ **Prix de reconnaissance.** Vous avez jusqu'au 1<sup>er</sup> mars pour soumettre les noms de personnes qui, pour vous, ont fait la différence dans la communauté et méritent que leur dévouement et leur engagement soient récompensés.  
Rens. : [reconnaissance2024.afy.ca](mailto:reconnaissance2024.afy.ca)

■ **Vous avez le souci du détail et un penchant pour l'histoire?** La Société d'histoire francophone du Yukon recherche des bénévoles pour réviser et peaufiner les textes des transcriptions d'histoires orales faites à partir d'un logiciel.  
Rens. : [shfyukon@gmail.com](mailto:shfyukon@gmail.com)

■ **Proposez une candidature au prix d'excellence décerné à des jeunes.** Assurez-vous que la personne candidate satisfait aux critères du prix d'excellence, remplissez le formulaire de mise en candidature et faites-le parvenir dûment rempli

avant le 1<sup>er</sup> mai.  
Rens. : [yukon.ca/fr/candidature-prix-excellence-jeunes](http://yukon.ca/fr/candidature-prix-excellence-jeunes)

■ **Devenez ami-e de l'Aurore Boréale Yukon sur Facebook!** Vous avez remarqué que Facebook vous bloque tout le contenu du journal franco-yukonnais? Nous avons créé ce compte particulier pour pouvoir continuer de vous informer de ce qui se passe ici et maintenant, au Yukon, en français.

## CULTURE

■ **Partagez vos réalisations de courts-métrages** avant le 8 mars. L'AFY les diffusera lors d'un événement spécial pour souligner le mois des Rendez-vous de la Francophonie (RVF) 2024, en mars. Documentaire, fiction, animation, expérimental ou musical, tous les genres sont les bienvenus.  
Rens. : [cinema.afy.ca](http://cinema.afy.ca)

## DIVERS

■ **Amélioration des services consulaires rendus aux Français du Yukon.** À compter du 1<sup>er</sup> mars, une expérimentation du renouvellement de passeport à distance sera lancée, visant à permettre le renouvellement d'un passeport expiré depuis moins de 5 ans, sans déplacement à son consulat.  
Rens. : [vancouver.consulfrance.org](http://vancouver.consulfrance.org)

■ **Veillée de l'Association ukrainienne-canadienne du Yukon.** Nous invitons toute la population yukonnaise à se joindre à nous le samedi 24 février à 14 h à l'hôtel de ville de Whitehorse. Nous nous rassemblerons pour nous souvenir des victimes ukrainiennes et célébrerons 730 jours de résistance. Suivez #yukontoukraine.  
Rens. : [info@yukonukrainians.ca](mailto:info@yukonukrainians.ca) ou [facebook.com/yukonsupportukraine](https://facebook.com/yukonsupportukraine)

■ **Assemblée générale annuelle de l'Association ukrainienne canadienne du Yukon.** Tout le monde est invité à y assister et à participer le mardi 5 mars à 18 h 30, dans la grande salle au Centre multiculturelle du Yukon, 4141D 4<sup>e</sup> Avenue, Whitehorse. Des boissons et des collations seront fournies.  
Rens. : [info@yukonukrainians.ca](mailto:info@yukonukrainians.ca)

■ **Vente de fromage en grains.** Collecte de fonds pour deux compétitions de robotique en Colombie-Britannique. Trois équipes francophones du Yukon s'envoleront prochainement pour la Colombie-Britannique! Encouragez-les en achetant du fromage en grains frais, fabriqué ici au Yukon! Les commandes seront prêtes les 2 et 3 mars. Commandez au [form.dragonsurvey.com/survey/ir/df6c8341](http://form.dragonsurvey.com/survey/ir/df6c8341)

■ **Réunion Alcooliques Anonymes en français.** Tous les mardis à 17 h. En ligne, sur Zoom.  
Rens. : [JPAwhitehorse@gmail.com](mailto:JPAwhitehorse@gmail.com)

## EMPLOI

■ **Caricaturiste.** *L'Aurore boréale* cherche une nouvelle personne pour dessiner les caricatures du journal.  
Rens. : [dir@auroreboreale.ca](mailto:dir@auroreboreale.ca)

■ **Pigistes en région recherché-e-s.** *L'Aurore boréale* souhaite étoffer son équipe de pigistes au Yukon en dehors de Whitehorse. Vous voulez faire rayonner votre communauté, vous avez des compétences en rédaction journalistique en français et du temps libre pour rédiger des articles de qualité? Les contrats sont rémunérés.  
Rens. : [redaction@auroreboreale.ca](mailto:redaction@auroreboreale.ca)

## IMMIGRATION

■ **Séjours exploratoires au Yukon!** Pour les francophones dans le domaine de l'enseignement en dehors du Yukon. Ne manquez pas l'occasion unique de découvrir le Yukon et envisagez votre avenir professionnel. Plongez dans la beauté sauvage du Yukon et explorez les avantages et les opportunités d'enseigner dans les écoles du territoire en français langue première et/ou langue seconde. Deux séjours possibles : du 11 au 15 avril ou du 16 au 20 mai 2024. Inscrivez-vous sans plus attendre et venez enseigner au Yukon! Critères de sélection et places limitées.  
Rens. : [enseignerauyukon.afy.ca](mailto:enseignerauyukon.afy.ca)

■ **Besoin de conseils pour votre installation au Yukon?** L'AFY peut vous appuyer dans les différentes étapes de votre intégration : recherche d'emploi, aiguillage vers les services en éducation, en petite enfance et plusieurs autres besoins. Service gratuit.  
Rens. : [accueil.afy.ca](mailto:accueil.afy.ca)

■ **Vous venez d'immigrer au Yukon?** *L'Aurore boréale* vous offre six mois d'abonnement (papier ou format numérique) au seul journal communautaire francophone du territoire.  
Rens. : [info@auroreboreale.ca](mailto:info@auroreboreale.ca)

## LOGEMENT

■ **Recherche logement.** Gautier, français, 27 ans, arrive le 1<sup>er</sup> avril. Seul, non-fumeur, pas d'animaux. Job au Caribou RV Park. Français/

English. Contactez-moi au +1 438 529-6923. Merci!

■ **Chambre à louer** à Crestview dans une maison mobile pour le 1<sup>er</sup> mars. Long terme. Loyer tout inclus : chauffage, électricité, internet. 980 \$/mois. Non-fumeur, désolé pas d'animaux. Contacter Gabrielle à [gabyepoudigni@hotmail.com](mailto:gabyepoudigni@hotmail.com)

■ **Sondage logement.** Le gouvernement du Yukon souhaite connaître l'avis des Yukonnais-e-s sur les enjeux qui touchent les propriétaires, les locataires et les entreprises, et recevoir d'autres commentaires sur la loi. Un sondage en ligne est disponible jusqu'au 29 février sur [yukon.ca/fr/engagements](http://yukon.ca/fr/engagements)

## SANTÉ

■ **Centre de ressources en santé.** Des ressources sur la santé disponibles pour emprunt. De nouveaux livres sont disponibles, notamment au sujet de la réconciliation et de la décolonisation.  
Rens. : [pcsadjointe@francosante.org](mailto:pcsadjointe@francosante.org) ou 668-2663 poste 810.

■ **TAO Tel-Aide, ligne d'écoute téléphonique.** Au Yukon, la ligne d'écoute empathique en français TAO Tel-Aide est disponible gratuitement et en tout temps au 1 800 567-9699. N'hésitez pas à les contacter pour parler de vos craintes, vos sources d'anxiété, votre stress, votre solitude, ou de tout ce qui vous chamboule au quotidien, 24 h/24.

■ **Besoin d'aide en français pour votre rendez-vous de santé?** Service d'interprétation en santé gratuit et confidentiel pour la prise de rendez-vous médicaux (dentiste, santé mentale, optométriste, etc.), traduction orale sur place, navigation interservices, etc.  
Rens. : [pcsadjointe@francosante.org](mailto:pcsadjointe@francosante.org) ou 668-2663 poste 810.

## TOURISME

■ **Fonds de traduction.** Vous êtes une entreprise offrant des services touristiques en français ou un organisme à but non lucratif qui promeut la destination Yukon? L'AFY dispose d'un fonds de 90 000 \$ pour traduire et/ou produire certains de vos supports de communication en français, jusqu'au 31 mars 2024.

## Service d'interprétation-accompagnement en santé



Artiste Nathalie Porelleau

### BESOIN D'AIDE POUR NAVIGUER DANS LE SYSTÈME DE SANTÉ EN FRANÇAIS?

- Prise de rendez-vous dentistes/optométristes/santé mentale/etc
  - Interprétation (traduction orale sur place)
  - Navigation entre les services et références
- Service de transport offert lors des rendez-vous accompagnés (Whitehorse)
- Accompagnement en personne, en ligne, téléphonique
- Aide pour remplir les directives préalables (individuel ou famille)

**GRATUIT | PROFESSIONNEL | CONFIDENTIEL**

Sur rendez-vous seulement

Renseignements :

[pcsyukon@francosante.org](mailto:pcsyukon@francosante.org)



Fais ta demande!

**JEUDI  
22 FÉVRIER**

**BLEUS  
VS  
VERTS**

**10 \$**  
(argent comptant seulement)

Rens. : [lafin.ca](http://lafin.ca)

ou

**JEUDI  
29 FÉVRIER**

**JAUNES  
VS  
BLEUS**

**19 h à 21 h**  
Centre de la francophonie  
302 rue Strickland